



Z DODATKIEM ILLUSTROWANYM UBRAŃ I ROBÓT KOBIECYCH.

PRENUMERATA WYNOŚI:

W Warszawie rocznie rs. 4, półrocznie rs. 2, kwartalnie rs. 1. Na Prowincyi rocznie rs. 5, półrocznie rs. 2 kopiejek 50, kwartalnie rs. 1 kop. 25. We Lwowie kwartalnie w miejscu złr. 2, na prowincyi z przesyłką pocztową złr. 2 cen. 30. W Krakowie kwartalnie w miejscu złr. 2, na prowincyi z przesyłką pocztową złotych reńskich 2 centów 30. W Poznaniu kwartalnie w miejscu marek 3, na prowincyi z przesyłką pocztową marek 3 pf. 50.

Adres: J. K. Gregorowicz w Warszawie, ulica Chmielna Nr 26 nowy.

Adam Szymański.

MATKA ZBRODNIARKA.

Nazwisko tak niedawno obce nam zupełnie, a dziś tak już znane! Jeden tylko tom novel, lecz książką tą autor silniej wpił się w serca i wraził w pamięć czytelników, niż inni długim szeregiem literackich, lub dziennikarskich utworów, bo ów tom pisany był nie tylko atramentem, lecz krwią serdeczną i z tą słowem jego każde w dziwny, tajemniczy, przemawiało do nas sposób. Nie potrzebuję chyba dodawać, iż książką tą, która szarpnąwszy nasze nerwy pobudziła wyobraźnię i na długo w pamięć się wryła, była pierwsza serya „Szkieców” z życia syberyjskiego poczerpniętych.

Mistrzowskie obrazy natury i głuchych stepów, lodami pokrytych, opisy tajg jakuckich i mrozów niepojętych u nas, a które autor tak plastycznie opowiada, iż grozę ich czuć się zdajemy, przepyszne sylwetki, zarówno tubylców, jak przybyszów ze stref łagodniejszych, talent wreszcie z każdego bijący słowa, zapewniły niezwykle „Szkiecom” syberyjskim powodzenie. Mało też kto nie zna rzewnych dziejów „Srula z Lubartowa”, mało kto nie uczuł łyżki cisnącej się pod powieki, przy czytaniu tych, dziwną poezią i tęsknotą owianych utworów.

Drugiej też seryi „Szkieców” z ogólnem czekano upragnieniem. Wydana w Petersburgu, leży ona

przed nami; czy zdoła jednak usprawiedliwić wielkie pokładane w niej nadzieje, wątpimy.

Adam Szymański roztacza i tu przed nami mistrzowskie obrazy Syberyi, na tle ich wszakże maluje głównie, nie życie tamtejszych osiedleńców, lecz proces psychiczny, podpatrzony w duszy matki-zbrodniarki, skazanej za dzieciobójstwo na katorżne roboty i dożywotni pobyt na głębokiej Północy.

Stydum to potężne w swej grozie, wstrętne i posępne zarazem; czytając je też, żałujemy niejednokrotnie, iż p. Szymański nie obrał za przedmiot do badań swych, jakiegoś szlachetniejszego pierwiastku, że kruszy kopie w obronie kobiety, tam, gdzie społeczeństwo, uznając krzywdę jej i względną niewinność, bezkarność jednak zapewnić jej nie chce i niemoże. Dla odwzorowania tego rodzaju kryminalnych przestępców, nie trzeba było pobytu na Syberyi, której ramy zdają się prosić o takie przepyszne obrazki, jak „Dwie modlitwy”, o takie sylwetki mistrzowskie, jak owi szewcy, obchodzący wigilię Bożego Narodzenia w domu zadżumionym, lub towarzyszący im owczarz Bartłomiej, któremu ręce drżą śmiertelnie, gdy chce na tę uroczystość zawiązać na szyi kawałek wstążeczki „z domu” pochodzący. Niestety jednak, nowelka ta, tak żywo przypominająca poprzednie prace pana Szymańskiego, zajmuje stronic nie wiele, resztę zaś tomu wypełnia dzieciobójczyni: „Hanusia”.

Anna to nie imię jej własne, lecz pseudonym przybierany przez wszystkie syberyjskie zbrodniarki, które uciekły z katorgi, chcą ślad pochodzenia swego zatrzeć. Mężczyźni w tym samym celu przywłaszczają sobie nazwę „Iwana”, świat zaś miejscowy i władza, tolerując tych bezimiennych ska-

zańców i włóczęgów, uważają ich zazwyczaj za najgorszego rodzaju zbrodniarzy. Wiedział o tem pan Jacenty, dawny leśniczy, człowiek prosty lecz uczciwy i dbający bardzo o szacunek ludzi, wiedział, a jednak spotkawszy Hanusię, nie mógł się oprzeć wpływowi jej nadzwyczajnej piękności i nie tylko wyrwał niebogę z hańbiącego otoczenia zgnilizny i zepsucia, lecz litując się nad jej brakiem nazwiska i położeniem wytykanem palcami, postanowił ożenić się z niešťęsną. Z wzięciem jednakże ślubu należało czekać na przybycie księdza, który raz do roku tylko przyjeżdża udzielić sakramentów miejscowej ludności. Pan Jacenty więc nic na razie nie wspomina o dozonnym ślubie, lecz wzięwszy Hanusię „bez mienia” do swego domu, postanawia poznać ją wpierw i ocenić, zaczem ją własnym uszlachetni nazwiskiem.

Dziewczyna znosi ten czas próby wzorowo. Okazuje się dobrą gospodynią, pracowitą, potulną, oszczędną, a przedewszystkiem w miarę powracającego spokoju nieporównanie piękną. O przeszłości swej tylko, o przyczynach dla których skazano ją do ciężkich robót, nie chce słowa powiedzieć. Nie cofa się przed najohydniejszymi obrazami, czerpanymi z pobytu jej w „katordze” i włóczęgi po Syberyi, o sprężynie jednak, która ją na drogę tą zepchnęła, nie daje ani słówka wyjaśnień, pomimo wszelkich błagań p. Jacentego.

Sprawy tak stoją, gdy nadjeżdża ksiądz, ogólnie upragniony szafarz sakramentów. Chcąc skorzystać z okazji, trzeba brać ślub natychmiast. Eksnadleśny oznajmia teraz Hanusi swój projekt uszlachetnienia jej i rehabilitacji, lecz w zamian za rękę podawaną jej tak szlachetnie i na całe życie, żąda by mu wyjawiała teraz chociaż dzieje swej mło-

dości i zbrodnię, za którą zesłano ją na Sybir, bo tylko zupełna szczerść może wspólne ich życie możliwym uczynić.

Kobieta wpada w taki paroksyzm bólu i rozpacz, iż mało śmiercią go nie przypłaca, lecz równocześnie przysięga, iż jednego słowa z przeszłości swej wyjawić niemoże. Ślubu więc nie biorą i po kilku jeszcze bezowocnych próbach zmiękczenia jej oporu, rozstają się na zawsze.

Hanusia ucieka od swego niedoszłego męża, któremu przez lat kilka wierną była towarzyszką, ucieka, tracąc jedyną sposobność uwolnienia się od kary, którą władza miejscowa o tyle tylko darowuje zbiegłemu z „katorgi” kobietom, o ile je ktoś z mieszkańców za żonę lub służbę weźmie.

Na szczęście dostaje miejsce kucharki u autora „Szkiców”. Z chwilą jednak, gdy państwo poruczają Hanusi, która przez półroczny pobyt zdobyła miłość ich, szacunek i zaufanie, pieczę nad swem dziecięciem, ta przerażona oświadcza, iż woli w takim razie rzucić służbę i najcięższą znieść niedolę, lecz obowiązku tego podjąć się niemoże. Złamała, zboleła, chcąc usprawiedliwić pozorną swą niewdzięczność, rzuca im wreszcie wyznanie przeszłości; której nawet dla zapewnienia sobie losu, poruszyć przedtem niechciała. Tak, ona jest dzieciobójczynią, dlatego więc właśnie, samego widoku dziecienia lęka się jak kary najstraszniejszej.

I autor roztacza przed naszymi oczami, szarpiający za nerwy obraz zbrodni oraz przyczyn, które ją do niej popchnęły; roztacza go, chcąc uniewinnić swą bohaterkę, co prawda jednak, cel nie zupełnie osiągniętym zostaje. Męczeństwo szczegółowym, wstrętnym często opisem przejść Hanusi, darujemy jej wprawdzie winę, lecz nie jesteśmy zupełnie losem jej wzruszeni. Dopiąłby tego łatwiej p. Szymański, wykazując, iż bieda lub niedola popchnęły ją na złą drogę. Z chwilą jednak, gdy opisuje nam zamożność i dostatki rodzicielskiego domu Hanusi, a los, jaki sobie zgotowała uważa za wynik urody, za predestynacją pięknych kobiet, nacisk kładziony na szczegól ten, niesmak w nas budzi. Tyle jest na seryo niedoli, tylu ludzi cierpiących na szlachetniejsze porywy, iż nie stać nas na roztkliwianie się nad dzieciobójczyniami. Prawda, iż kobieta ta wychodzi w naszych oczach oczyszczoną, że nie jest zwykłą zbrodniarką, aureoli jednak kłaść na jej czoło niemożemy, a krótki obrazek „Dwie modlitwy” będzie nam więcej wart zawsze nad to długie studium psychiczne, które w oczach czytelnika nie dorówna nigdy poprzedniej wiązance „Szkiców”.

D.

DO SŁOWIKA.

Zazdroszczę ci doli słowiku mój mały,
Szczęśliwy, wesół, bujasz przez dzień cały,
Skrzydła kapiasz w słońca świetlanych promieniach,
Na kwiatach kołyszysz się w sennych marzeniach.

Gdy zorza ozłoci wiosenne zranie,
Ty srebrną piosenkę szlesz jej w powitanie
I z druhem wietrzykiem puszczasz się w zawody
Po falach przestworza, zapaleńcze młody.

Kochają cię gaje i łąki i kwiaty,
Za czar twoich piosnek, śpiewaku skrzydlaty,
Z pieszczotą nachyla się w twoje ramiona,
Dyszając wonnym tchnieniem różyczka sploniona.

Wokoło gdzie tylko poniosą cię skrzydła,
Spotykasz rozkosze, uśmiechy, mamidla,
Dni twoje jak przedza złotolita płyną,
Nie dziw więc, że świat ci niebiańską dziedziną.

Jam ptaszku nie była nigdy tak wesółą,
Chmura mi sieroctwa zawisła u czoła,
Odkąd się z za blasków pierwszej życia zorzy,
Ukazał przedemną ten piękny świat boży.

Pieśń moja na taką nie zadźwiękła nutę,
Życia mego chwile zawsze lżą osnute,
A blaski słoneczne, kwiatem strojne błonie,
Jam widzieć przywykła w mgły czarnej osłonie.

Napróżno ku górze tęskny wzrok mój leci,
Żadna tam gwiazdeczka jaśniejsza nie świeci,
Pomrok takim zwartem otoczył mnie kołem,
Jakbym była z niebios strąconym aniołem.

Jedną tylko w duszy ożywiam nadzieję
I ta mi nad wszystkie blaski promienieje,
Że kiedyś, gdy prysnie życiowe ogniwo,
Wtedy, jak ty ptaszku, ja będę szczęśliwą.

Marya Chluska.

MRÓWKI.

OBSERWACYA Z NATURY

PRZEZ

W. O.

Panowie, jeszcze jednego roberka! Cóż tak spieszycie, za ledwo dwunasta? A, to panu Waclawowi tak pilno do młodej żony; my, panie, dawniej żonaci, wolimy spieszyć do dam pikowych!

Tak wzywał pan Izydor, gospodarz domu, trzech swoich gości.

— Ale cóż znowu — odpowiedział zakłopotany pan Waclaw, młody blondyn o łagodnym wyrazie twarzy. — Ja się stosuję do większości, jeśli panowie zostają i ja zostanę, sądziłem tylko, że jutro spóźnimy się do biura i pan dobrodziej jako naczelnik, będzie z nas niezadowolony.

— Pan wiesz, że nie jestem pedantem; zresztą krócej trochę się spać będzie i obowiązki na tem nie stracą, a jakże tu odmówić sobie kochanego wincika? Człowiek się napracuje, namozoli nad cudzemi interesami, aż głowa pęka, toć przecie musi mieć i dla siebie chwilę rozrywki!

— Naturalnie — potwierdził pan Piotr.

— A pocóżby człowiek pracował, gdyby nie mógł sobie zafundować tej satysfakcji! — zakonkludował czwarty, pan Jan.

Jakby do reszty przekonani takim utylitarnym argumentem, czterej panowie wzięli napowrót karty do ręki i znowu zaległa pokój cisza, przerywana tylko od czasu do czasu technicznymi wykrzyknikami: pięć karów! siedm pików! wielki szlem! Panowie, bez jednej!

Rober był zajmujący, można było przypuszczać, że drugi mu dorówna, z łatwością więc udało się

gospodarzowi uprosić gości jeszcze na tego drugiego, który właściwie był piątym tego wieczora.

W przerwach tylko między każdym robrem panowie wstawali, zapalali nowe papierosy, albo na prośbę gospodarza podchodzili do osobnego stolika, zastawionego zimnemi przekąskami i spożywali je wśród żywych debatów: kto jak powinien był zagrać, komu karta dopisała, kto nieumiejętnie wyszedł i t. d.

Śluchając z daleka, możnaby pomyśleć było, że to jakaś ważna kwestya rozstrzyga się przez to grono pracowników, z takim zapalem każdy z nich bronił swego zdania.

Blisko już było trzeciej, kiedy się goście rozeszli, umawiając się spotkać następnego wieczora u pana Piotra.

Dla bliższego określenia, dodać trzeba, że wszyscy ci tak przyjemnie spędzający czas panowie, zajmowali bardzo skromne w społeczeństwie stanowiska: wszyscy należeli do administracji dóbr Żukowa, będących własnością księcia L. Pan Izydor zajmował miejsce naczelnego, a z zawodu był rolnikiem, pan Waclaw skończył przed rokiem szkołę handlową, przed pół rokiem się ożenił i od paru miesięcy był buchalterem w Żukowie; pan Piotr, adwokat, prowadził interesy prawne, a pan Jan doglądał lasów.

Wszyscy brali wynagrodzenie umiarkowane, jak to jest we zwyczaju, to jest głodowa śmierć im nie groziła, ale o oszczędności na stare lata nie mogło być mowy.

* * *

Kiedy się goście rozeszli a pan Izydor udał się na spoczynek, spał snem sprawiedliwego, przez kilka rannych godzin, a przebudziwszy się, spieszył bardzo, aby opóźnieniem do biura nie dać złego przykładu podwładnym, nie więc dziwnego, że się ani domyślał, co przez ten czas działo się przy jego ognisku domowym.

Co prawda, nie działo się tam nic nadzwyczajnego, ot to, co i codzień!

Dziesięcioletnia Mania i młodszy od niej Staś, uczyli się z wieczora lekcyi same, aby nazajutrz wydać je nauczycielce, która dla dokompletowania szczupłego wynagrodzenia, jakie u pp. Izydorów pobierała, dawała lekcyę w godzinach popołudniowych u innych oficjalistów.

Hanka służąca, co chwila chodziła do pokoju pana, gdzie grano w karty, aby podać przekąskę, to dorzucić węgli do samowara, to zresztą pogapić się na grę, która ją bardzo interesowała ze względu na malowane obrazki, które panowie trzymali w ręku, a któremi ona czasem w święto tak przyjemnie z dziećmi się bawiła, tylko, że tamte były zabrudzone, ponaddzierane, a te u panów takie nowiutkie, jaskrawe!

Pani Izydorowa, z głową przewiazaną białą chusteczką, chodziła po pokoju z najmłodszym synkiem na ręku. Ból głowy nieznośnie jej dokuczał, a tu jak na złość malec niechciał słyszeć o pójściu do łóżeczka; rozmowa ożywiona chwilami w pokoju ojca, a chwilami dorywcze wykrzykniki widocznie działały już i na niego zachęcająco. „Luli, luli, luli...” śpiewała ścicha kobieta.

— Mamo, ja niewiem, jak się pisze ten wyraz — wołała Mania.

— Zaraz, moje dziecko — szeptała matka — w tej chwili Lolo zamknął oczki, położę go i przyjdę ci pomódz...

Ale Lolo zdrajca, wiedział, że wygodniej jest być noszonym i zaprotestował okropnym wrzaskiem przeciw próbie położenia go do łóżeczka.

— Cicho, cicho, maleństwo, już cię nie położę, nie — zapewniała go matka, kołysząc znowu na rękach. — Mój Boże, jak mię też głowa boli! — syknęła mimowoli — a niepodobna przecież go położyć, aby krzyku narobił przy obcych, cóżby Izidor powiedział?

Z malcem na ręku poszła do stolika, gdzie się dzieci uczyły, poprawiła Mani napisany wyraz, pogładziła Stasia po główce, zachęcając:

— Ucz się, synku, ucz — i dalej odbywała swoją wędrówkę po pokoju.

Już Lolo oczki zamykał, kiedy wbiegła Hanka z pośpiechem.

— Proszę pani, pan kazał podać kolację, a ja niewiem, jak zrobić ten sos do potrawy, co pani kazała.

— Weź-że dziecko, a ja sama sos zrobię.

Lolo naturalnie musiał zostać kawalkiem cukru wynagrodzony za tę zamianę, bo inaczej zgodzić się na nią niechęciał i pani Izidorowa, trzymając się za skroń, pobiegła do kuchni.

Zastała wróciwszy, Lola uśpionego w łóżeczku. Zrobił to ustępstwo widocznie przez braterskie przywiązanie, bo teraz znów Staś bez mamy nie mógł się obejść. Trzeba było zrobić arytmetyczne zadanie, a tu słyszał, że w sąsiednim pokoju podają potrawkę z sosem. Zaraz zmiarkował, że pewno w tym sosie będą rodzenki. Zdawało mu się, że jest głodny okropnie, a tu trzeba robić zadanie.

— Czy też ci panowie zostawia trochę rodzenków — myślał — gdzież tam, będą pewno woleli mięso zostawić, a rodzenki wyłapać, jabym tak samo zrobił!

Wśród tych obaw, arytmetyka nie szła mu do głowy, napróżno matka wysilała się na jasność wykładu.

— Śpiący jest — pomyślała w końcu — jutro rano dokończysz przy mnie to zadanie — dodała — teraz możecie dzieci mówić pacierz i spać iść.

Wkrótce słychać było tylko monotonne głosiki dzieci, mówiące pacierz, a pani Izidorowa, z ręką przy pulsującej skroni podpowiadała zapomniane wyrazy: „Chleba naszego powszedniego...” wymawiały dziecinne głosiki. „Pass!” dolatywało z sąsiedniego pokoju. „Módl się za nami grzeczniemi...” domawiały rozespiane dzieci... „Koronka od damy” dochodził głos pana Izidora.

Rozebrawszy i ułożywszy dzieci do snu, zasiadła pani Izidorowa do spisania dziennego rachunku. głowa pękała jej z bólu, a przy rachunku tembardziej mogła rozboleć, było bo nad czem pomyśleć.

— Jutro na obiad mięsa już nie ma — mówiła do siebie — ostatnie użyłam teraz na potrawkę, trzeba posłać rano, ale cóż, kiedy rzeźnik zapowiedział, że na nowy kwitek nie da, bo mu się już dużo należy i prawda, trudnoż bo od niego wymagać; w handlu gotówka dużo znaczy, a tu do miesiąca jeszcze daleko i choć nadejdzie ten pierwszy, to wraz z nim tyle wydatków! Co się z temi pieniędzmi dzieje, mój Boże! tak zdaje się oszczędzam, a zawsze nie starczy. Gdybym nie zapisywała każdego grosza; myślałabym, że nas kto okrada, albo że Izidor w karty tyle przegrywa? Ah, te karty nie kosztują one wiele, ale zawsze i te kilka rubli miesięcznie wolałabym dla dzieci użyć. Trudno, on pracuje na nas, musi więc mieć jakąś rozrywkę, biedaczysko!

Pani Izidorowa, z głową bolącą a pełną myśli o jutrzejszym obiedzie, o misternej sztuce pogodze-

nia wydatków miesięcznych ze szczupłą pensyjką męża, ponaprawiała jeszcze ubranie i bieliznę dzieciną i mężowską przygotowaną na jutro, zajrzała do łóżeczek dzieci, odgarnęła włoski z czoła Mani, poprawiła kołderkę na Stasiu, uśmiechnęła się do śpiącego Lolo i położyła się spać.

* * *

(Dalszy ciąg nastąpi.)

Kwestye pałace.

Rozpatrując się w życiu publicznem naszego syreniego grodu i w ogóle w życiu całego społeczeństwa naszego, odkrywamy w niem ten charakterystyczny objaw, różniący nas od innych społeczeństw, iż nadzwyczaj żywo i gorliwie zajmujemy się błahostkami chwili bieżącej, nadajemy im sztuczną ważność, a pomijamy bardzo często kwestye istotnie ważne, stanowiące nieraz nawet interes żywotny. Objaw ten nie pochodzi z braku zrozumienia wspomnianych kwestyi, ani z braku dobrej woli ofiarności, przeciwnie tę ostatnią, przynajmniej w Warszawie aż nadto eksploatują, ale po prostu pochodzi ztąd, że ważne kwestye albo jakoś wymykają się z pod naszej uwagi, albo że dla własnego naszego spokoju, niedopuszczamy nawet myśli, aby one dotąd nie były załatwione. Twierdzenie to moje wprowadzam i opieram na ciągle powtarzających się dodatnich faktach, iż społeczeństwo nasze przyjmuje z ochotą każde zwrócenie uwagi jego na odłogi jeszcze leżące zagadnienia i potrzeby, a żywe słowa przemawiające w imię dobra ludzkości do serc naszych, znajdują natychmiast hojne poparcie i sprowadzają pożądane reformy.

Pamiętam, w roku 1880, kiedy fałszowanie produktów spożywczych na naszych rynkach, najbezczelniej rozszerzać się zaczęło, gwoli zbytecznej pobłażliwości oszukiwanego ogółu, dość było kilku moich artykułów w tej kwestyi pomieszczonych w obu Kuryerach pod rubryką „Zdrowie publiczne”, ażeby ustała dotychczasowa obojętność. Najpierw zainteresował się tem ś. p. Cezary Dawidowski radzca administracyi miejskiej a za jego pośrednictwem JW. Prezydent i wielu wpływowych obywateli miasta, to też bardzo prędko uchwalone zostały zapobiegawcze środki pod postacią: „narađ piekarskich”, „nadzoru nad sprzedażą nabiału”, a wreszcie „ustanowienia peryodycznych rewizyi lekarskich na targach produktów”, i nie dość na tem; dzieło raz rozpoczęte w tym kierunku postępuje wciąż, ulepsza się i przynosi mieszkańcom nieobliczone korzyści dla zdrowia i dla kieszeni.

Opierając się na tym i na wielu innych późniejszych przykładach, mam niepłonną nadzieję, że i dzisiaj głos mój nie przebrzmi napróżno, a to tembardziej, że podnoszę go w kwestyach bardzo a bardzo ważnych i tak naglących, że nie waham się nazwać je „kwestyami pałacemi”.

I.

Pierwszą, a właśnie na czasie będącą kwestyą, jest kwestya mieszkań w nowych świeżo budujących się domach. Przedmiot ten był już wprawdzie poruszany na początku bieżącego roku przez uczonego naszego profesora Łuczkiwicza, a nawet, jak zapewnia d-r Pollack, wzięty pod obrady w komitecie higienicznym miasta; wszakże dobrze nigdy nie bywa za wiele; gdy zaś przekonywające i ściśle naukowe artykuły doktora Łuczkiwicza, dotąd nie zwróciły uwagi kogo należy, bo tak jak dawniej, na ledwo podnoszących się domach wiszą już karty najmu; postanowiłem jeszcze raz podnieść tę kwestyę. Artykuł mój, poprostu i krótko napisany, zwracam wprost do samych interesowanych, nawołując ich do dbałości o zdrowie i życie własne. Proste słowa czasem się najlepiej przyjmują.

Niewiem, czy kiedy przyszło komu na myśl porównywać tynk naszych pomieszczeń z wata w zimowym odzieniu? Co do mnie robię to porównanie i sądzę, że trafniejszego wynaleźć nie można. Otóż zgodnie z tem porównaniem niech każdy pomyśli, co by się stać mogło z tym, ktoby nosił ubranie, którego wata nasiąkałaby nieprzerwanie brudną i gnijącą wodą i czy znalazłby się tak odważny, ażeby w niem wytrzymał choćby dwa tygodnie? Sądzę, że niktby się na to nie odważył! A jednak odważamy się bardzo często na rzecz daleko gorszą i niebezpieczniejszą, bo na mieszkanie w domach nowych, w pokojach świeżo otynkowanych.

Noszenie mokrego odzienia nie wyklucza przynajmniej możności oddychania świeżem powietrzem, a tymczasem mieszkanie we wspomnianych lokalach i na to nie pozwala, bo gnijąca woda w surowym tynku, zatykając przewiewność (dziurkowatość) murów, tamuje wymianę powietrza, parując zaś przy ogrzewaniu się ścian, zmusza nas bez przerwy do oddychania nieczystą wilgocią i obniża temperaturę otaczającej nas atmosfery.

Czyż potrzeba mówić, co wynika z takiego trucia się dniem i nocą; a to nie przez dwa tygodnie, dopuszczane powyżej, ale przez pięć do siedmiu miesięcy; takiego bowiem czasu potrzeba dla dostatecznego wyschnięcia tynków.

Tyfusy, zimnice, malarye i szereg innych, tak nam powszechnych chorób, mają najczęściej tu swoje źródło.

Jeśli kto przy takich warunkach nie zachoruje i nie umrze, to jest-to tylko cud Opatrzności, lub cud potężnej naszej słowiańskiej natury.

W Niemczech, Szwajcaryi i Belgii, prawodawstwo wzbrania właścicielom wynajmowania lokali w nowych domach, przed ubieganiem pięciu miesięcy po ukończeniu tynków porze letniej, a siedmiu po ukończeniu takowych jesienią.

Tam więc samo prawo broni zdrowia lokatorów, ale u nas nie ma jeszcze takiego prawa, niech więc sami interesowani zaczną dbać o siebie i swoich. Sposób na to łatwy, mianowicie, by nigdy nie najmować lokali jeszcze nie istniejących, t. j. w domach, których szkielety dopiero powstają, lecz w ta-

kich, które już od kilku miesięcy kompletnie ukończonymi zostały.

To jest warunek *sine qua non*, ażeby uniknąć różnego rodzaju zawodów co do samego lokalu i szkodliwych następstw dla zdrowia, oraz, aby statystyka śmiertelności w Warszawie nie wykazywała strasznej cyfry, jak dotąd czterdzieści jeden (41) na tysiąc.

(Dokończenie nastąpi.)

HONOR ARTYSTY.

POWIEŚĆ

PRZEZ

Oktawiusza Feuillet.

PRZEKŁAD

Bronisławy Kowalskiej.

(Dalszy ciąg.)

Bardzo przyjemna osoba, ciociu... tylko, że chodzi jak chłopiec... a przytem czy nie uważałaś ciociu, że tak ona, jak i jej ojciec, roztańczają wokoło siebie zapach, przypominający olej skalny.

— Co za niedorzeczność!... No, ale pomińmy miss Nicholson... a ta druga czarująca blondynka, panna de Lahaye?

— Także bardzo przystojna... Tylko jej ojciec sprzedaje wino... to nieprzyjemna rzecz.

— Tak, ale sprzedaje go bardzo wiele! A cóż powiesz o pannie d'Aurigney... skończona piękność i tak dystygowana w obejściu!

— Bardzo, bardzo, nie przeczę, ciociu... ale jakaż ona z pozoru chłodna i lodowata, aż dreszcz przenika, gdy się na nią spogląda!

— Masz tobie, ta znowu jest lodowata!... Przed chwilą straszyla cię Wenus, teraz znowu co innego! Ależ, mój drogi chłopcze, widzę, że lękasz się wszystkiego!... Nie rozumiem co to ma znaczyć?

— Musisz przyznać, kochana ciociu, że panna d'Aurigney podobna jest do bryły lodowej.

— Chyba ty raczej jesteś bryłą lodu!... zaczynam mniemać, że ganisz je wszystkie z zasady, aby mi dać do zrozumienia, że nie myślisz się żenić...

— Nie gniewaj się, kochana ciociu; pytałaś mnie o wrażenia, wypowiedziałem je więc z całą otwartością...

— Tak, ale czynisz zarzuty wszystkim bez wyjątku i to zarzuty śmieszne, nie oparte na żadnej poważnej zasadzie.

— Chciałem cię trochę rozweselić, ciociu...

— Ależ to mnie nie bawi bynajmniej, owszem przeciwnie!... No, a panna Chalvin, trochę egzaltowana może... ale taka elegancka i pełna wdzięku!

— A jak ładnie wychowana, ciociu... słyszałem wczoraj jak jej matka mówiła o niej, wdzięcząc się: „Moja córka posiada nadzwyczaj miły charakter... ale też ani ja, ani ojciec, nie sprzeciwiamy jej się w niczem... jest ona bowiem jak konik, który się wyrwie ze stajni... skoro jej się co niepodoba, kopie natychmiast!”

— Matka jest geś — rzekła ze źle tajonym gniewem baronowa — ale przecież nie ożenisz się z mat-

ką?... Nakoniec wspomnę jeszcze o najdrogocenniejszej perle, wśród tylu klejnotów, o pannie de la Treillade... O tej zabraniam ci źle mówić...

— Masz słusność, ciociu, zdaje mi się, że ona jedna wyróżnia się z pośród otoczenia...

— Twarzyczka madonny — podchwyciła baronowa — a przytem dowcipna, wykształcona i skromna... Jej nauczycielka jest także wyjątkową istotą... to uosobienie doskonałości! Postaraj się poznać dobrze tę panienkę, moje dziecko, w tym razie możesz zaufać mojej radzie.

— Przrzekam ci to, ciociu...

— A teraz, kochany Piotrze, pozostaw mnie samą, a przyślij mi natychmiast Beatryksę. Mam kilka listów do napisania.

Piotr powtórnie ucałował jej rękę i wyszedł. Na schodach spotkał pannę służącą, której polecił, aby wezwała pannę Beatryksę do pani de Montauron, sam zaś zapukał do drzwi pokoju Fabrice'a. Mieszkanie to znajdowało się w antresoli, okna zaś jego wychodziły na dawne wały zamkowe, zamienione obecnie w kwiatowy ogród. Malarz, który miał popołudniu rozpocząć portret baronowej, zajęty był przygotowaniem palety. Pierrepont zapytał najpierw uprzejmie przyjaciela, czy mu na czem nie zbywa, potem zaś mówił mu o wspomnieniach historycznych i archeologicznych zabytkach zamku des Genêts. Nagle jednak umilkł, usłyszawszy głosy i śmiechy kobiet, tuż pod oknami pokoju. Z żywością postąpił do okna saloniku, które wybite było w narożnej wieży i z kądem można było objąć wzrokiem całe wały... Dla ochrony przed gorącymi promieniami sierpniowego słońca, zapuszczono starannie żaluzje, ale przez niższe szczeble rozchylające się prawie poziomo, Piotr mógł spojrzeć na zewnątrz. Natychmiast zwrócił się do przyjaciela i ruchem ręki nakazując mu milczenie, szepnął cicho z uśmiechem:

— Nie mam zwyczaju służyć pod drzwiami, ani pod oknami... ale tutaj w istocie pokusa jest zbyt silna... powiem ci później dlaczego...

— Co to znaczy zły przykład! — odpowiedział również cicho Fabrice i zbliżył się także do okna. Zobaczył wtedy dwie młode kobiety, których głos dochodził aż tutaj. Widocznie schroniły się przed upałem, do małego ogródka i trzymając się pod ręce, przechadzały się wśród wałów, porośniętych teraz murawą i krzakami róż, a rozmowa ich dochodziła wyraźnie do uszu dwóch przyjaciół. Jedna z nich wysmukła brunetka, o bladej cerze i anielskim wyrazie twarzy, mówiła do swej towarzyszki:

— Jakie to doskonałe miejsce do swobodnej pogawędki, nieprawdaż najdroższa?

— Masz słusność, czarujące — odparła druga nieco rudawa blondynka, ale niemniej przystojna osoba, z lekkim odcieniem cudzoziemskiego akcentu w głosie. — Ztąd widać doskonale każdego, kto by chciał przerwać niedyskretnie nasze sam na sam... ale mówiesz dalej, tak mnie to zaciekawia...

— Zatem ta Georgina Bacot z Folies-Lyriques, ma wielkie względy dla mojego brata — ciągnęła dalej pierwsza — i on również dobrym jest dla niej i często odwiedza ją za kulisami... Tam spotyka się z matką Georginy, która sama była niegdyś aktorką... Otóż brat opowiadał pewnego dnia mnie i mamie, że znajdował się raz podczas antraktu na scenie z matką Georginy, która wyglądała na salę przez otwór w kurtynie. Po chwili zwróciła się do brata, mówiąc ze łzami w oczach: „Jak to niektóre wspomnienia niezmiernie pochlebiają kobiecie... czy uwierzyłbyś pan, że dzisiejszego wieczoru widzę między publicznością czterech dawnych moich wielbicieli... a wszystko to senatorowie...”

— O! Maryo! — zawołała ładna blondynka.

— Ale historia fryzjera jest jeszcze zabawniejsza — zaczęła znowu Marya.

— Opowiedz mi ją, najdroższa!

Marya zawahała się chwilę.

— Nie, moja droga Ewo — odparła śmiejąc się — uważam, że to jest rzecz nieodpowiednia dla ciebie!

— Ale ja cię proszę — najdroższa!

— A więc ten fryzjer, moja droga... ale nie, do prawdy nie mogę tego powtórzyć!... Powiem ci to kiedy wieczorem, skoro wypijemy zawiele szampa!

Kończąc te słowa Marya zerwała różę i przypięła ją do stanika, poczem dodała jeszcze:

— A jak ci się podoba, Ewo, ten malarz, który przyjechał wczoraj?

— Ma prześliczne oczy i coś genialnego w wyrazie twarzy! — odpowiedziała Ewa.

— Ale brak mu szyku — z pogardliwą minką odpowiedziała Marya. — Wolę już jego przyjaciela Piotra... Tego przyjemnie było spotkać wieczorem w jakim samotnym lasku!...

— Spotkanie nie byłoby bez niebezpieczeństwa — dodała Ewa.

— Gdzie nie ma niebezpieczeństwa, nie ma też i przyjemności — odparła Marya. — Powiem otwarcie, że bynajmniej nie lituję się nad moją kuzynką d'Aymaret, która, jak mówią, oddała mu swoje serce... Nie wiem czy to prawda... ale wiem, że widuję ją często... pod rozmaitemi pozorami!

— Biedna wicehrabina nie jest bardzo szczęśliwa ze swoim mężem, nieprawdaż, najdroższa?

— A któraż żona jest szczęśliwa w pożyciu z mężem, moja droga Ewo? Przypatrz się naprzykład państwu des Laubécourt, którzy tu bawią właśnie!

— Wistocie, spostrzegłam to oddawna, że oboje spoglądają kwaśno na siebie od rana do wieczora.

— A jeszcze gorzej, moja droga, od wieczora do rana.

— Jakto! — spytała Ewa.

— Ależ, moja droga — odpowiedziała Marya — czy nie znasz powodu ich nieporozumienia?... Pan de Laubécourt szalenie kocha dzieci, a żona jego ma wstręt do nich... i podług mnie ma najzupełniejszą słusność.

— Dlaczegoż to, najdroższa?

— Najpierw dlatego, że nie ma nic bardziej kłopotliwego i nieznośnego dla kobiety lubiącej świat, nad te bałaśliwe lalki... one przeszkadzają w zabawie... Powtóre, gdy się jest piękną, chciałoby się nią zostać jak najdłużej, a wiesz, że dzieci rujnują piękność.

— Jakto, Maryo?... ależ zdaje mi się...

Tu Marya zniżyła głos i zdawała się tłumaczyć jakąś ważną tajemnicę swojej przyjaciółce, na lica której lekki wystąpił rumieniec.

— A więc to dlatego pan de Laubécourt ma tak smutną minę? — zaczęła Ewa po krótkiej chwili milczenia.

— Gdyby tylko smutną, moja droga, ale ani się domyślasz jakie on sceny wyprawia żonie...

— Doprawdy!... mówiąc szczerze, nie wiem co ona może mu na to odpowiedzieć?

— Ona mówi mu: pst! — rzekła Marya i obie szalonym wybuchnęły śmiechem.

W tej chwili odezwał się dzwon, wzywający na śniadanie i Marya z Ewą pobiegły ku schodkom, które przez wały prowadziły do zamku.

Zanim znikły, Fabrice, który podczas powyższej rozmowy zamieniał z margrabią porozumiewające spojrzenia, spytał ze zwykłym sobie spokojem:

— Któż to jest ta młoda pani, taka wesoła i trzpiotowata... ta Marya?

— Mój drogi — rzekł Pierrepont — to nie pani, to panna.

— Do licha! — odpowiedział bez namysłu malarz. — A ta druga... Ewa?

— To jej nauczycielka.

— Do licha! — z większym naciskiem powtórzył jeszcze Fabrice i zaczął dalej spokojnie rozcierać farby.

— Ponieważ w ciągu dnia musisz koniecznie poznać się z temi panienkami, nie potrzebuję ukrywać przed tobą, że ta sprytna i dowcipna Marya, jest to panna de la Freillade... muszę dodać jeszcze, że dziś rano moja ciotka polecała mi ją jako wzór cnót wszelakich. Prawda, że ciotka zapewniała mnie, że jest to osoba bardzo wykształcona... no i w tym się ciotka nie pomyliła... Skoro pomyślę, że na nią mógł paść mój wybór, przejmuję mnie dreszcz od stóp aż do głowy... Rozumiesz teraz, że odłożyłem wszelkie względy delikatności na bok, skoro przypadek nastęrczał mi taką doskonałą sposobność dowiedzenia się o zasadach panny Maryi... I nie żałuję tego bynajmniej... Chodźmy na śniadanie!

(Dalszy ciąg nastąpi.)

Korespondencya z Londynu.

Kostium racjonalny.



Przysialiście już o reformie proponowanej przez lady Dixie, odnośnie do sposobu dosiadanania konia przez tutejsze damy.

Reforma nie tylko przyjęła się znakomicie, ale od tej pory uczyniliśmy jeszcze krok naprzód...

Oto grono ludzi pomysłowych, wśród których znajduje się przedstawiciel tutejszego największego magazynu mód, rozpoczęło agitację na korzyść kompletnego zreformowania dzisiejszego stroju niewieściego.

Panowie ci, wychodząc z zasady, że nie suknie stanowią kobiecość i że tureczki w szarawarach tak dobrze są kobietami jak mężczyźni są szkoci w spódniczkach, chcą stworzyć „najpraktyczniejszy” strój dla kobiety. Projektów dotąd przedstawiono kilka, ze wszystkich atoli najwięcej ma obecnie zwolenników i obrońców strój następujący: „ubiór istotnie wygodny, pożyteczny i stosowny” (*a really comfortable, useful, and becoming dress*), którego szkic wam przesyłam.

Wybornie zwłaszcza nadaje się on do wszelkiej pracy, do zajęć gospodarskich i na spacer; naturalnie zastosowany też jest do sposobu jeżdżenia konno po meżku.

Nie moja rzecz roztrząsać, czy możliwą będzie rzeczą dla dam porzucenie dla tak spartańskiej prostoty stroju dzisiejszych dziwolągów mody; sądzę jednak, że właśnie dla tej swojej prostoty kostium ten ma wiele powabu. Wśród tutejszych dam, nawet w kółku moich najwięcej dbałych o tualię zna-

jomych, panuje przekonanie, że „strój racjonalny” wysmienite mieć może zastosowanie, zwłaszcza na letniej willegiaturze, lub w miejscowościach kąpielowych nad morzem. To też tego rodzaju ubrania szykują już dla siebie damy, wybierając się na lato do Ramsgate, do Cromer, lub na wyspę Wight... Tam też, zdaje mi się, „kostium racjonalny” po raz pierwszy pojawi się w większej liczbie.

Zresztą krój stroju nie wyklucza bynajmniej rozmaitych kombinacji barw i materyałów. Tak np. płaszcz zrzucany dowolnie z ramion może być z lekkiego kortu, stanik i suknie choćby z kaszmiru i t. p. Tak jednak lub owak, ubranie z odpowiednim „szykiem” noszone może być, jak powiadamy, *very graceful*... bardzo powabnem.

Ja swój obowiązek spełniłem, teraz kolej na damy... odbyć głosowanie: za i przeciw.

KOESPONDENCYA Z PARYŻA.

O UBIORACH.

7 Maja 1890 roku.

Moda letnia tak co do sukien, jak co do kapeluszy i okrywek, zaczyna przybierać coraz to wydatniejszą cechę, mimo że panuje w niej wielka różnorodność. Określmy naprzód ogólne jej rysy, zanim przystąpimy do szczegółów.

Turniury, obręcze i wszelkie podkłady, zupełnie dzisiaj wycotane. Spódniczka płaska z przodu i po bokach; w tylnych brytach skupione fałdy gładko zaprasowane, wybiegają naksztalt wachlarza. U dołu idzie szlak haftowany, lub naszyty sutaszem. Do codziennego ubrania, spódnica nie ma żadnego garnirunku, w tyle bywa cokolwiek przedłużona. Potrzeba na ulicy trzymać w ręku ten maleńki tren, co wcale nie jest rzeczą wygodną, szczególnie przy wązkim płaszczku. Wymyślają też rozmaitego rodzaju podpięcia.

Staniki do strojnieszszych kostyumów wełnianych zdobią haftem lub pasmanteryą, niekiedy przeraźliwą złotymi nićmi. Jeśli stanik bardzo przybrany, wtedy rękawy żadnego nie mają garnirunku; bufowane u ramienia, obcisłe u ręki, spinają się na rzęd drobnych guzików. Przeciwnie zaś, jeśli stanik gładki, wtedy rękawy całe pokryte haftem lub pasmanteryą. Stanowi to dzisiejszą nowość. U wielu sukien, widzimy rękawy odmiennego od sukni koloru; w takim razie z pod otwartego stanika wybiega plasteron odpowiedni do rękawów.

Do wyjścia na ulicę, młode osoby noszą żakietki z cienkiego sukienka, zastępując niemi płaszczki. Jedne żakietki krótkie, otwarte z przodu, odsłaniają mniej więcej stanik, inne znów dłuższe obcisłe, spinają się na dwa rzędy guzików; rękawy u nich naszyte sutaszem w skośną kratę albo w łańcuszek.

Przyjęte zarówno krótkie okrywki zwane *Garrik*, złożone z trzech pelerynek; jedna zachodzi poniżej stanu, dwie inne zmniejszają się stopniowo. Te okrywki widywaliśmy już zeszłego lata na wystawie, ale w tym roku moda ich więcej się upowszechnia. Okrągłe pelerynki w ogólności stanowią dopełnienie płaszczków i kostyumów.

Kolory w wełnianych tkaninach najmłodniejsze dzikie i niepewne. Powszechnie używany kolor popielaty, wpadający w odcień: zielony, w szary, miedziany, ceglasty, a najczęściej w szafirowy.

W kapeluszach również panuje różnorodność: Jedne tak zwane *kapeliny*, mają rondo wielkie, znacznie naprzód wysunięte; główka u nich zupełnie płaska; niekiedy nawet otwór zostawiony w miejscu główki, lekko przysłonięty kwiatami, odkrywa sploty i pukle włosów.

Do teatru znów i na wizyty, przyjęte maleńkie kapotki w formie czapeczek dziecińczych w trzy kwatunki. Boki przystające ściśle do głowy zahafrowane złotem, lub kolorowym jedwabiem. W pośrodku, egretka z piórek lub kwiatów, wybiega z pomiędzy koronki rzęśisto namarszczonej. Inne kapotki przybierają dyademem z róż w rozmaitych odcieniach, z bratków, bzu i różnych kwiatów wiosennych. Kapelusik taki niezwiązany pod brodą, wygląda raczej na ubiorek. Ale i właściwe ubiorki od dawna zaniedbane, wracają też do mody. Uważaliśmy w teatrze opery, egretki zwane *Marie Antoinette*, przycięte równo w górze, otoczone puffem z tiulu jedwabnego lub gazy. Niekiedy egretka wpięta w maleńki turbanik aksamitny, przetykany złotem lub ozdobiony broszą.

Oglądaliśmy w tych czasach modele kapeluszy, okrywek i kostyumów letnich, przygotowane do wysyłki przez komisanta pań Kuhnke. Nim stroje te zobaczy Warszawa, powiedzmy o nich słówko.

Kapelusze z magazynów pań Viot i Delaunay, odznaczają się jak zwykle wytwornym smakiem, dajemy tu szczegółowy ich opis:

Kapotka tiulowa w kolorze złotym *viel or*, zahafrowana cała w pastelki czarną sznelą. Główka mała, rondo wąskie podniesione nieco nad czołem, przybrane w pośrodku piórkiem koloru złotego i pęczkiem nasturcyi w rozmaitych odcieniach. Szarfy do wiązania dość wąskie, czarne aksamitne.

Druga kapotka dla starszej cokolwiek osoby, z cienkiej słomki klarownej. Brzeg rondo ubrany gerlandą z bratków. W pośrodku wpięta egretka z czarnego piórka, ozdobiona wielkimi bratkami. Szarfy do wiązania z aksamitki wąskiej na trzy cale, w kolorze zielonym.

Trzeci kapeluszek bez końców, tak zwana *kapelina* ze słomki koloru szarego *beige*. Główka płaska, rondo wielkie, na przód wysunięte, podbite materyą w kolorze poziomkowym. Nad rondem przechodzi gerlandka z kwiatu poziomków z liśćmi. Po nad tem upięta kokarda ze wstążki w dwóch kolorach, szarym i poziomkowym, *fraise écrasée*.

Czwarta *kapelina* czarna koronkowa, od ronda mocno wysuniętego spada koronka czarna szeroka na pięć cali. Wielki bukiet gwoździów strzępiastych, w rozmaitych kolorach, zdobi cały wierzch kapelusza. Nad czołem przechodzą dwa rulony aksamitne zielone.

Z pomiędzy skromnych kapeluszy okrągłych, zwrócił uwagę naszą słomkowy, w kolorze granatowym. Rondo znacznych rozmiarów zagięte w pośrodku w kontrafałdę, z wierzchu upięta kokarda ze wstążki granatowej i od spodu pukle granatowe z ponsowem zapełniają wklęsłość kontrafałdy.

Inny okrągły kapeluszek ze słomy brązowej szeroko plecionej, ma rondo wysunięte, podbite gazą brązową. Na wierzchu ubranie z takiejże gazy, przepinane gałązkami bzu z liśćmi.

A teraz zobaczmy okrywki wysłane ztąd na model do magazynu pań Kuhnke.

Mantyla czarna z materyi *peau de soie*, w tyle pokrywa tylko plecy i sięga do stanu; z przodu spadają długie końce prawie do dołu sukni. Rękawy do tego *à la juive*, proste, otwarte, nie zbyt długie. Z pod pleców spada koronka szeroka na ćwierć łokcia i łączy się z przodami w połowie ich długości.

Druga mantyla bardzo oryginalna, także z materyi czarnej, w tyle ma formę żakietki przystającej do stanu, z przodu dwa końce spadają do kolan, połączone z sobą i spięte u dołu na wielką kokardę. Z pod pleców wybiega szeroka, przymarszczona koronka. Tak przody jak i plecy przybrane pasmanteryą.

Żakietka dla młodej osoby do wyjścia na ulicę z cienkiego sukienka w kolorze szarym (*beige*), podbita lekką materyą koloru poziomkowego, w plecach przystaje do figury, przody ma zupełnie otwarte. Cała żakietka zarówno jak rękawy, naszyta w deśen sutaszem tegoż koloru jak sukienko.

Płaszcz na ulicę, długi z cienkiego sukienka w kolorze czekoladowym, wcięty w plecach, przody puszczone wolno, pelerynka okrągła, przytwierdzona poniżej karczka do stanu, karczek ten okrągły naszyty pasmanteryą, brzegiem pelerynki wcięte wielkie zęby, podbite z materyi w tymże samym kolorze.

Inny płaszczyk letni, długi, z jedwabnej materyi *surah* w kolorze orzechowym, w drobne prążki ciemniejsze. Plecy ułożone w fałdki zaszyte od góry do stanu. Od ramion spadają długie rękawy w formie klap, zakończone szerokim obrębem. Długie wstążki przytwierdzone do boków, wiążą się z przodu na kokardę. Płaszczki tego rodzaju, tak czarne jak kolorowe, używane wyłącznie do powozu.

Na spodziewane upały letnie, magazyny przygotowały bardzo gustowne ubrania domowe, zwane *matinée*, *robes d'intérieur*, *deshabilli*, strojnieszniejsze od zwykłych szlafroczków rannych. Uważaliśmy piękny ich dobór w magazynie Luwru; dajemy tu parę modeli.

Matinée z nansutu białego: spódniczka prosta, przymarszczona od boków do tyłu, zakończona u dołu szerokim obrębem i okrągłymi zębami. Przedni bryt ułożony w drobne pliski, tworzy jakby osobny fartuszek. U dołu tego przodu idzie zmarszczony wolant szeroki na pół łokcia, przeszyty wstawką z zębami u brzoza. Westka do tego otwarta z przodu, przybrana wstawką i wolancikiem haftowanym. Z pod otworu widać szmizetkę w drobne zakładki spuszczone luźno, zakończone wolancikiem, tak długą jak zakietki. U szyi fryzka haftowana, podwleczona różową wstążką, rękawy szerokie, przybrane u ręki falbanką i kokardami.

Drugi kostyum *robe d'intérieur* z wełnianego krepou ciemno-błękitnego *bleu électrique*, krajany nakształt długiej bluzy, to jest nie odcięty w stanie. Przody i plecy u góry wykrojone głęboko w chusteczkę. Na wykroju naszyta plisa jedwabna, ułożona w drobne, zaprasowane zakładki. W stanie obciska bluzę takież pasek jedwabny, zapięty w ząb na przodzie. Z pod wykroju stanika widać szmizetkę z białego krepou w odcieniu śmietankowym, kołnierz u niej stojący błękitny, w drobne paski. Rękawy szerokie, białe, zakończone błękitnym mankietem.

Uważaliśmy też ładne ubrania domowe z fularu szarego lub z żagnotu w drobne kolorowe prążki. Spódniczka całkiem gładka, zakietka otwarta bez rękawów, objęta falbanką. Pod spód idzie szmizetka biała muszlinowa lub półbatystowa; rękawy białe bufowane. S. D.

Z TEKI DZIENNIKARSKIEJ.

* **Odczyt** „O cieple ustroju ludzkiego”. Doktor Henryk Nussbaum wybrał temat na pozór suchy, bo jeden rozdział z fizjologii ustroju i to bardzo do popularyzacji trudny, ale włożył w niego tyle prawdziwej wiedzy, a zarazem tyle upraszającego talentu i tyle wymownego wdzięku, że stworzył pogadankę popularno-naukową w najlepszym tego słowa znaczeniu. Odczyt był piękny, bo naukowo aż do najściślejszych szczegółów prawdziwy, a ujęty w formę ponętną i prostą płynął gładkim potokiem logicznej i istic pedagogicznej wymowy.

Doskonałym poglądem ogólnym na znaczenie materyi i siły, czyli energii, zakreśliwszy szerokie tło umiejętnie, wyłożył prelegent, co to jest ciepło, jakie jest jego źródło w przyrodzie wogóle i w ustroju; podkreśliwszy, że dla istot żywych jest niem przedewszystkiem *sprawa chemiczna*.

Na stosownym rysunku objaśnił, jakie tu związki mianowicie powstają i jaką drogą się to dzieje.

Jądrem odczytu było wykazanie, że *temperatura prawidłowa wynosi dla człowieka 36,7 do 38 st.*

Tę stałą ciepłotę, z małym wahaniem zachowuje człowiek w różnych strefach, od lodowej przy -60° , aż do skwarnej strefy równika, gdzie dochodzi termometr do $+50^{\circ}$.

Dla utrzymania tej jednostajności ciepłoty ciała przy tak różnorodnych warunkach zewnętrznych, ustrój posiada cały, wielce złożony aparat regulujący, bo ciało człowieka, to żywy, samokierujący mechanizm.

Niepodobna nam w tem krótkim sprawozdaniu streścić całego bogatego materiału wiedzy, który doktor Nussbaum, specjalny fizyolog, jakby igrając ze znanymi sobie ściśle trudnościami, przesunął przed okiem i uchem obecnych. Dość, gdy powiemy na zakończenie, nie jako prostą zdawkową grzeczność: „więcej takich doskonałych, pouczających i zajmujących odczytów!”

* **Nowe książki.** Gomulicki Wiktor, Nowelle: (Plama, Sąd ostateczny, Osobliwa historia o malarzu Świstalskim). Nakład S. Lewentala, 1890 r.

„Nawet gdy ptak chodzi, czujesz, że posiada skrzydła...” Stary ten aforyzm stawał nam ciągle w pamięci przy przeglądaniu szarego, niepozornego tomiku, w którym znany poeta a dziś redaktor „Tygodnika Powszechnego” zamknął ostatnie swe prace. Najlepsza z nich „Plama”, opowiada z wytwornym artystycznym dzieje samoluba, obryzganego błotem przez powóz ukochanej niegdyś, a dla ubóstwa swego opuszczonej kobiety. Drobną plamą, błotem tem spowodowaną na paltocie, budzi w nim wspomnienie sroższej plamy, jaką czyn ów na duszy jego zostawił, budzi w uspieniu honor i sumienie, i stopniowo, przy współdziałaniu całego łańcucha przyczyn zewnętrznych, zimnego egoistę do samobójstwa popycha. Ostatnia z nowell, malująca szamotanie się artysty z wyższymi ideałami sztuki, wtedy, gdy dla chleba gwałdzi odpustowe bohomy, jak również piękną w pomyśle i pełną subtelnej ironii w wykonaniu; środkowa za to, ów „Sąd ostateczny” małego miasteczka, do mniej udatnych, według nas, należy. K.

* **Teatr.** W zeszłym tygodniu wystawiono na naszej scenie wielkiej, długo i mozolnie przez pisma reklamowany dramat Ciconi'ego, p. t. „Żywy posąg”. Ani jednak magnacka wystawa, ani kosztowne bardzo toalety, ani nawet koncertowa gra artystów, nie zdołały nadać sztuce głębszej wartości. Mniemane włoskie arcydzieło, jest rodzajem złego melodramatu, bombą na efekt obliczoną. Dość zarysować tło, aby każdy wiedział, co o „Posągu” owym trzymać.

W prologu mamy śmierć suchotnicy, w pierwszym akcie: bal maskowy, opery i orgię półświatka z cynicznymi jego tańcami i śpiewkami; w drugim: ja-wnogrzesznicę z baletu (p. Wisnowską), która pokutować zaczyna; w trzecim akcie: nową orgię, w jakimś podmiejskim ogrodzie; w czwartym: cmentarz, kazanie zakonnika, pojedynek na mogile; w piątym wreszcie: okupienie wszystkich tych błazeństw, przez... uczucie czystej miłości.

A to *quod libet*, co komu do gustu przypadnie. Opracowanie zaś jego, więcej jeszcze pozostawia do życzenia. Czy nie lepsze byłyby już polskie sztuki, choćby nie mające pretensyi do roli „arcydzieła” ale mniej kosztowne dla dyrekcji, a czystsza wśród publiczności szerzące atmosferę? D.

* **Z działalności kobiecej.** Z zadowoleniem zaznaczamy tutaj, iż podczas gdy pionierki wiedzy i postępu udają się coraz częściej zagranicę na studia medyczne, kobiety mniej zamożne potrafiły znaleźć w kraju, równie korzystne a nieznanne im dotąd pole pracy.

Oto kilka panienek przysposabia się obecnie do kursów farmaceutycznych, na które korzystając z pozwolenia rządowego, wstąpić mają w Warszawie.

Aptekarstwo wydaje nam się bardzo stosownem i chlebobajnym dla kobiety zajęciem. Nie wymagając wyjazdu na uniwersytety zagraniczne, dostępnem ono będzie, dla mniej zamożnych również.

* **Ze skarbca mądrości.** Kobiety u schyłku swej piękności wtedy są nieszczęśliwe, gdy zapominają, że godność matki jest przeznaczoną dla zamiany piękności żony.

* Szczęście jest dobre i pobożne — równo dzieli swe dary, bogatym daje — obawę, ubogim — nadzieję.

Owen.

WIADOMOŚCI Z RÓŻNYCH STRON.

Warszawa obecnie zajęta dwoma niezwykłościami: upałami letnimi wśród majowej zieleni i garstką dzikich ludów Ameryki Południowej, rozłożonych po za rogatkami Mokotowskimi.

Roi się też w święto tłumami swej ludności w zamiejskie okolice miasta, a narzekając na niezwykłe upały, ogląda z ciekawością ludzką dziczyznę, gniewając się na cenę zbyt wygórowaną, za jej oglądanie nałożoną, mimo tego ciekawość przeważa wszystko, przedsiębiorca zbierze tysiące, zostawiając żal za ich utratą.

* **Salę zarobkowe** imienia ś. p. Staszica zatrudniają obecnie 50 stałych pensjonarzy, obojga płci, przeważnie szweców, krawców, stolarzy i ślusarzy, oraz szwaczek. Największy kontyngens mężski stanowią rzemieślnicy rekonwalescenci, wychodzący ze szpitali, oraz szwaczki, niemłode kobiety, które z szycia na mieście utrzymać się nie mogą. W zakładzie tym filantropijnym znajdują oni przytułek i pracę w miarę sił swoich.

* **Krypta Mickiewiczowska.** Magistrat krakowski zatwierdził plany, przedstawione przez prokuratora kapituły katedralnej krakowskiej ks. kan. Midowicza, a wypracowane przez prof. Odrzywolskiego co do urządzenia części krypty wawelskiej na złożenie zwłok Mickiewicza. W końcu krypty pod lewą nawą katedry urządzony będzie ołtarz, na środku zaś stanie sarkofag.

Krypta musi być pogłębioną przynajmniej o metr tak, aby uzyskać można dostateczną wysokość, potrzebną dla odpowiedniego pomieszczenia sarkofagu i zbudowania wygodnych schodów.

* **Chór śpiewacki** chłopów z Bierzanowa pod Krakowem, przybędzie w Maju do Wiednia. Weźmie on udział w wielkim koncercie, który odbędzie się 9 Maja w Towarzystwie muzycznym, na dochód dotkniętych niedostatkiem w Galicyi, a następnie wystąpi z kilkoma osobnymi koncertami w Wiedniu, dla którego włościańscy śpiewacy w Galicyi w malowniczych strojach krakowskich, będą niemałą nowością.

* **Emigracja.** Coraz więcej Polaków osiedla się obecnie w Niemczech głębokich. W Warzen w Saksonii robią już oni dotkliwą konkurencyę żywiołom germańskim. Pracodawcy sprzyjają im bardzo, nie tak miejscowy robotnik. W tych dniach w Baltorp nad Renem odbędzie się polskie przedstawienie amatorskie, na którem odegraną być ma pouczająca drama „Genowefa” i krotochwila p. t. „Dwaj podchmieleni kumotrzy”.

* **Na posiedzeniu** Towarzystwa Aklimatyzacyjnego w Moskwie p. Rosiński miał niedawno ciekawy odczyt o pasiekach w gub. Tomskiej, na Syberyi. Pszczelnictwem w tej gubernii zajmują się sekciarze skopcy, zesłani tam lub zbiegli. W wielkiej puszczy, poczynającej się o 20 wiorst za Tomskiem i zachodzącej do gubernii Jenissejskiej, potworzyli ostrokołem otoczone i przez złe psy strzeżone osady, w których utrzymują pasieki. Pod oknami i wystającym dachem mieszkań skopców, ustawiono rzędami ule rozmaitych systemów, ulepszonych wedle postępów pszczelnictwa; wszędzie panuje czystość i porządek. Przemysłu tego miał ich nauczyć Wojciechowski, który posiada wiele wzorowo urządzone pasiek, a w jednej z nich do 1,000 ulów.

Obecnie liczba wszystkich pasiek w puszczy dochodzi 300. Dawniej, w skutek osobnego rozporządzenia rządu, pasieki były rozrzucone na odległość 5 wiorst jedna od drugiej; teraz, po zniesieniu tego rozporządzenia, skupiać się zaczynają. Dostarczany przez skopców воск jest wyborny i wysoko ceniony na rynkach Rosyi europejskiej. Przemysł pszczelarski wyłącznie zatrudnia skopców. Łowiectwem i rybołówstwem wcale się nie zajmują; pierwszym dlatego, że rozlew krwi zwierząt zabraniają im zasady sekty, drugie zaś nie przynosi znacznych korzyści z powodu braku zbiorników.

* **Konkurs stenografów.** W mieście Caldwell w Ameryce, odbywał się niedawno konkurs stenografów, w którym zwycięzca zdążył napisać w ciągu pięciu minut 1,337 wyrazów; drugi współubiegający się stenograf napisał w ciągu tegoż czasu 1,308 wyrazów, pozostali zaś po 1000.

Do owych „wyszcigów piśmiennych” ustawiono też maszyny piszące, i w rezultacie okazało się, że maszyna przy najwyższej bystrości, była w stanie napisać w ciągu 1 minuty tylko 108 wyrazów.

On. Czy ci nie przykro nosić na swojej głowie włosy innych kobiet?

— Ona. A tobie czy nie jest nieprzyjemnie nosić na twoim ciele wełnę innych baranów?

* * *

Restaurator Q. wybiera się kilka dni temu w towarzystwie małego synka swego na polowanie. Nagle tuż około nich przemycił się coś szarego

— Tatusiu, czy to był zając czy kot? — pyta synek.

— To zależy od przyprawy — odpowiada bez namysłu ojciec.

GOSPODARSTWO DOMOWE.

* **Pranie sukien perkalowych.** Suknie perkalowe lub zefirowe nie należy prać w mydle, lecz w rozgotowanym poprzednio w wodzie mydliku. Odwar powinien być letni a nie gorący i wtedy prać w nim można najdelikatniejsze nawet kolory. Po upraniu suknie krochmalą się nie w krochmalu, żelatynie lub kleju, jak to robiono dawniej, lecz w wodzie w której poprzednio rozgotowane było siemię lniane, w takiej ilości, aby woda była trochę lepka i ciągnąca. Skoro się siemię dobrze nagotuje, wodę trzeba precedzić i w czystej maczać perkale i zefiry, aby nabrały trochę gumy. Po wysuszeniu skropić je i uprasować zwykłym sposobem, a będą wyglądać jak nowe.

Pończochy czarne i kolorowe najlepiej też prać w mydliku, tylko nie zanurzać już później w wodzie

nasyconej siemieniem, gdyż pończochy się nie gumują.

DLA MATEK.

Niebawem wyjdzie w przekładzie polskim p. M. Dzierżanowskiej, znakomita praca francuzkiego myśliciela *Bernarda Perez'a* p. t. „**PSYCHOLOGIA DZIECKA**”. Część jej pierwsza opatrzona tytułem:

„Trzy pierwsze lata dziecka”

znajduje się pod prasą.

Jest to sumienna obserwacja niemowlęcia od chwili pierwszych objawów jego życia, dająca wszystkim troskliwym matkom wyborne i dokładne wskazówki do systematycznych, pedagogicznych, trudów nad przyszłością, zdrowiem, rozwojem inteligencji, jednym słowem nad jutrem ukochanych istot.

Dzieło Perez'a jest pracą tak poważną, tak głęboką i doniosłą mającą znaczenie, iż wszystkie prawie europejskie literatury przyswoiły ją sobie. W każdej liczy ona kilka a nawet kilkanaście wydań, co już samo świadczy o jej wartości i w skutek tego znaleźć też ona powinna miejsce w bibliotece każdej troskliwej matki.

Pragnąc uprzystępnąć szerokiemu kołu pań naszych nabycie tej ze wszech miar pożytecznej książki, ogłaszamy przed jej ukazaniem się z druku, prenumeratę na część pierwszą, stanowiącą sama w sobie całość, na jeden rubel, z przesyłką rs. 1 kop. 20. Po wyjściu książki cena jej znacznie podwyższoną zostanie.

Przedpłatę prenumeracyjną przyjmują wszystkie znaczniejsze księgarnie.

Gebethner i Wolff.

LOGOGRYF.

Wyrazów 14. Litery początkowe składają imię i nazwisko pisarza włoskiego, którego dziełko obszerne, dla dziatwy przeznaczone, świeżo wyszło przetłumaczone na język polski; końcowe zaś nazwisko miasta w Turcyi znajdującego się.

Sylaby: Da-E-bet-pol-za-U-go-li-Mi-wet-kos-cho-

krop-Ne-hy-Del-ron-Del-El-fi-ton-te-zya-nat-Ar-Mak-Ja-lon-nus-Cej-In-Se-dy-le-go-uk.

Znaczenie wyrazów.

1. Miasto warowne na Kaukazie.
2. Wyspa na morzu Bałtyckiem.
3. Narzędzie optyczne.
4. Część głowy.
5. Jeden z cesarzy rzymskich.
6. Niegdyś stolica wielkiego Mongoła.
7. Prowincja francuzka pomiędzy Rodanem a Sardinią.
8. Jezioro w gub. Saratowskiej.
9. Prowincja francuzka nad cieśniną Kaletańską.
10. Tragedya Szekspira.
11. Bóg czasu starożytnych rzymian.
12. Wyspa w Azji należąca do Anglii.
13. Farba.
14. Wódz Aleksandra, założyciel królestwa Syryjskiego.

ROZWIĄZANIE LOGOGRYFU

zamieszczonego w numerze 18-m „Tygodnika Mód”.

1. Jastrząb. 2. Indo-chiny. 3. Kozioł. 4. Rynaldo.
5. Andrioli. 6. Skarbiec. 7. Zurych. 8. Edmund. 9. Wilanów. 10. Salerno. 11. Kołodziej. 12. Indyjanie.

J. I. Kraszewski. — Było ich dwoje.

Odpowiedzi od Redakcyi.

Dobre rozwiązanie logogryfu i rebusa nadesłali panowie i panie: Hajkowicz z Rygi, Aniela Grodzińska z pod Briańska, Aleksander Dulski, Leokadya Mańkowska, Aleksandra Wolska, Marya Hilferding, Kazimiera Łoś, Karol Wojczal, Kazimiera Karśnicka, Marya Zajdel z Łęczycy, E. Rutkowski z Białostoku.

Autorowi wierszyków p. t. Echa wiosenne i W mieście, zostaną zużytkowane.

Pani Józefie Matuszewskiej w Winnicy. Tablice kroju co miesiąc są dodawane, więcej żadne pismo zagraniczne nie dostarcza.

Do dzisiejszego N-ru Tygodnika dołącza się dodatek z drzeworytami i arkusz z krojami.

69-3-4 UCZENNICA PANI BOSZ
A. KÓŹMIŃSKA
ma zaszczyt zawiadomić, że przeniosła
MAGAZYN MÓD
z ulicy Ś-to-Krzyżkiej na Plac S-go Aleksandra Nr 13
i poleca na sezon bieżący wielki wybór kapeluszy,
podług najnowszych fasonów paryzkich.
Ceny umiarkowane.

PIERWSZORZĘDNE KAUCYONOWANE BIURO NAUCZYCIELSKIE
F. SIKORSKIEJ
w Warszawie, Niecała Nr 12.

74-3-6 Upoważnione przez władzę na Cesarstwo i Królestwo, pośredniczy w umieszczeniu nauczycieli, nauczycielek i bon.

Farbiarnia i Pralnia Chemiczna
pod firmą
ORION
Nowy-Swiat Nr 37.
Przyjmuje do farby i prania suknie, okrycia damskie, odzież męską, franki, koronki, pióra, dywany, gobeliny i t. p. przedmioty pierze w całości, zamówienia wykonywa z całą sumiennością.
CENY WYJĄTKOWO NIZKIE.

MAGAZYN OBUWIA
MĘZKIEGO DAMSKIEGO I DZIECIENNEGO
A. SOBOLEWSKIEGO
W Warszawie, Biełańska Nr 5.
Filia własna w Saratowie ulica Niemiecka.

Poleca obuwie gotowe z najlepszych materiałów oraz przyjmuje wszelkie obstalunki.
Fasony modne, wykończenie staranne i eleganckie. Ceny przystępne. 18-8-12

Nowy-Swiat Nr 51.
MAGAZYN
F. SCHLAGERA,
otrzymały na bieżący sezon Parasoliki damskie od najtańszych, to jest od rs. 1 do najwykwintniejszych oraz parasole męskie w bogatym wyborze. 98-3-4
Nowy-Swiat Nr 51.

NOWO-OTWORZONY
MAGAZYN MÓD
„Aux quatre Saisons“.
Wykonuje obstalunki najspieszniej podług modeli paryzkich po cenach umiarkowanych.
Specjalność suknie balowe.
Wielki wybór gotowych kapeluszy, Matiné i stanioków wieczorowych.
Nowo-Miedowa Nr 3.

MAGAZYN RĘKAWICZEK
C. Scholz,
od lat 10 egzystujący przy ulicy Biełańskiej Nr 2, z dniem 15 b. m. przeniesionym został na ulicę **Wierszową Nr 7** (vis a vis gmachu teatru.)

Powiększwszy znacznie magazyn zaopatrzyłem go w wielki wybór rękawiczek w najgustowniejszych kolorach i fasonach. Będąc za granicą zakupiłem wprost od producentów zapas materiałów, co mi daje możność towar wyborowy sprzedawać po cenach umiarkowanych. Magazyn posiada znaczny wybór szelek i perfumerye różnych fabryk. Główna filia St-Petersburgskiej fabryki rękawiczek Scholza.
C. SCHOLZ (syn).

SZKOŁA KROJU
L. SKWAREKIEJ,
w Warszawie, Plac S-go Aleksandra Nr 14.
Całkowity kurs kroju systemem francuzkim bez linijek rs. 10. Nauka zycia oddzielnie rs 3 miesięcznie.

FABRYKA KAPELUSZY SŁOMKOWYCH
J. KOŁODZIEJSKIEGO,
w Warszawie, Leszno Nr 4.
Na sezon letni zaopatrzona w modele świeże i wybór duży po cenach nader umiarkowanych.
Z czem się poleca Szanownym Paniom.

FABRYKA KAPELUSZY
słomkowych i filcowych, specjalnie fantazyjnych, ostatniej mody.
M. FRIEDBERG,
w Warszawie, Nowiniarska Nr 8.

Aprobowany przez Radę Lekarską m. Warszawy
CREME DIVINE
nadaje twarzy świeżość, młodość i delikatność, jest niezbędnym a nieszkodliwym środkiem, przeto winien znajdować się na każdej toalecie. Wyłączna sprzedaż w Laboratorium K. Rajmunda, Nowy-Swiat Nr 15, wejście od Jerozolimskiej, w Warszawie.

PRACOWNIA SUKIEN DAMSKICH
„T E O D O R Y”,
ulica Hoża Nr 20, mieszkania Nr 10, w Warszawie.
Przyjmuje na sezon bieżący wszelkie obstalunki w zakresie toalety wchodzące i wykonywa takowe podług najświeższych żurnali paryzkich.
CENY UMIARKOWANE.

BIURO NAUCZYCIELSKIE ZAŁĘSKI,
w Warszawie, MAZOWIECKA Nr 16.
Rekomenduje Nauczycieli, Nauczycielki, Bony sprowadza z zagranicy.
51-5-25

WIERZBOWA Nr 1
WPROST
HOTELU ANGIELSKIEGO.

F. BUKOWSKI I SKA

DAWNIEJ

JULIAN PENKALA.

Magazyn pokryć meblowych, Dywanów i Firanek

poleca w wielkim wyborze Juty od kop. 40, Bourety, Koteliny, Utrechta gładkie i gniecione, Kapy na łóżka, Serwety, Portyery, Koldry podróżne i do spania, Dywaniki odpasowane od rs. 1 kop. 20.

Sprzedaje Firanki Fabryki Warszawskiej

po cenach cennika fabrycznego, oraz przyjmuje do prania i cerowania, odpasowane i łokciowe od kop. 50 za okno. 45-6-6

FABRYKA KAPELUSZY SŁOMKOWYCH I FILCOWYCH

M. RECZYŃSKI,

W WARSZAWIE, MYLNA Nr 9 (DOM WŁASNY).

Poleca na tegoroczny sezon najnowsze fasony kapeluszy damskich, męzkich i dzieciennych.

En gros

En detail

Od 1875 r.

Od 1875 r.

FILJA FABRYKI

ORAZ

MAGAZYN BIELIZNY MĘZKIEJ I DAMSKIEJ

"LEONA"

123. Marszałkowska 123.

(wprost Kliniki.)

Na obecny sezon zaopatrzyłem filię fabryki mojej w znaczny zapas bielizny męskiej i damskiej podług ostatnich żurnali, kaftaniki, kalessony, skarpetki, pończochy bawełniane, file d'Ecosse, jedwabne chustki do nosa kolorowe, ręczniki, prześcieradła, płótna Jarosławskie, Angielskie i Belgijskie z pierwszorządnych fabryk.

Wielki wybór paryzkich i krajowych krawatów, koszul damskich kolorowych, po cenach nader przystępnych.

Obstalunki na całkowite wyprawy tak z własnych, jak i powierzonych materiałów, filja fabryki wykonywa jak najdokładniej w możliwie krótkim czasie. Sprzedaż hurtowa i detaliczna.

Niezależnie od dawniej istniejącego przy ulicy Marszałkowskiej
SKŁADU NACZYŃ KUCHENNYCH I WYROBÓW BLASZANYCH

W. Anderszewskiego,

zwniętego po śmierci ś. p. ojca mego;

otworzyłem z dniem 12 Kwietnia r. b. takiż

SKŁAD NACZYŃ KUCHENNYCH I WYROBÓW BLACHARSKICH

POD FIRMA

W. Z. ANDERSZEWSKI,

136 MARSZAŁKOWSKA 136

(róg S-to Krzyżkiej).

O czem zawiadamiając Szanownych Klientów ś. p. ojca mego, mam niepłonną nadzieję, iż łaskawymi względami swemi Zakład mój zaszczycać raczą.

Z uszanowaniem W. Z. Anderszewski.

Z dniem 20 b. m. otworzyłem Zakład Fryzjerski

SPECYALNIE DAMSKI,

oraz MAGAZYN PERFUMERYJNY

przy ulicy Wierzbowej Nr 1,

pod firmą

EUGENJUSZ.

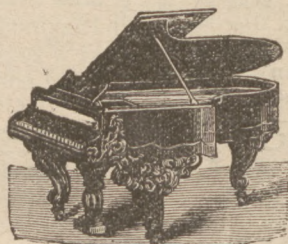
Długoletnia moja praktyka w tym zawodzie i gruntowna znajomość fachu, są rękojmią, że nowy ten zakład odpowie wszelkim wymaganiom Szanownej mej Klienteli, która zaufaniem i życzliwym popieraniem zaszczycała mnie jako pierwszego damskiego fryzjera w firmie „A. Lipink”.

GEBETHNER I WOLFF.

NAJWIĘKSZY W KRAJU

Skład Fortepianów i Pianin.

Sprzedaz
na raty.



Wynajem
instrumentów.

40. Krakowskie-Przedmieście 40.

Czysta 6. Czysta 6. Czysta 6.

KAPELUSZE słomkowe dla dam, męzkich i dzieci, ubierane i bez ubrania w wielkim wyborze (40 nowych fasonów) poleca

Wiedeńska Fabryka Kapeluszy

Marcelego Wilden'a

MARSZAŁKOWSKA Nr 141 lub ZIELNA Nr 36.

Kapelusze do prania, przerabiania i fasonowania, przyjmują się. 107-1-4

PRACOWNIA POŃCZOCH

Miodowa Nr 12, mieszkania Nr 17.
W WARSZAWIE.

Poleca swoje wyroby tanie i trwałe. Tamże nadrabianie pończoch kop. 35. 108-1-3

30 PIĘKNA 30

NA SEZON BIEŻĄCY

przysposobiła Warszawska Fabryka Lodowni pokojowych następujące wyroby:

Lodownie pokojowe, Konserwatory do przechowywania lodów, Maszyny do robienia lodów, Maszyny do wyrobu masła, Maszynki domowe do lodów, Prasy do wyciskania soków z owoców, różnej wielkości, Magle pokojowe, Hamaki najnowszego systemu, Drabinki pokojowe i ogrodowe, Waterklozety i inne wyroby gospodarstwa domowego. 81-2-6

Ceny umiarkowane. Handlującym znaczny rabat.

Cenniki na żądanie wysyłają się gratis.

30 PIĘKNA 30

KAUCYONOWANE BIURO NAUCZYCIELSKIE K. SOTKIEWICZOWEJ w Warszawie, Plac Zielony Nr 13.

Rekomenduje Nauczycieli, Nauczycielki i Bony, tylko z kwalifikacyami. 46-7-12

ZAKŁAD WYWABIANIA PŁAM

ORAZ

PRALNIA CHEMICZNA I FARBIARNIA M. MINKOWIECKIEJ,

w Warszawie, ulica Elekoralna Numer 27.

Przyjmuje Aksamity do odświeżania i wyciskania deseni na takowych, Garderobę damską i męską bez prucia, Koronki i Firanki. 71-3-3

NAJNOWSZE KSIĄŻKI

Czytelnia K. Paszkowskiej,

W WARSZAWIE

14. Chmielna 14. 29-9-10

—
Cis do N-ru 18.

(Dokończenie).

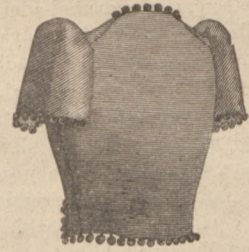
N. 12—13 Sukienka z karczkiem, dla dziewczynki lat 6—8. Kr6j N. XI.

Na figurze 70 a i b oznaczają

wymiar przedniej i tylnej połowy stanika, którego brzegi g6rnej ci6sle zfałdowane lub zmarszczone, spuszczają si6 mi6dzy wierzch i podszewk6 karczka c i przyst6bnowuj6 od gwiazdki do dwukropka. Rycina 12 przedstawia lew6 stron6 stanika przodki nie maj6 podszewki; zapiecie dane z tyłu na guziki. Szeroki r6kaw d zmarszczony wszywa si6 w mankiety e, krajany z tego samego materiału co karczki, pasek i obł6zenie sp6dniczki. Litera f oznacza kr6j paska. Sp6dniczka skł6da si6 z prostych bryt6w i liczy 38 centymetr6w długości a 200 szerokości. Stosownie do pory roku mozna użyc na to ubranie wełny i ak-



N. 3. Okrycie z puszczone mi r6kawami. Kr6j N. XXIV.



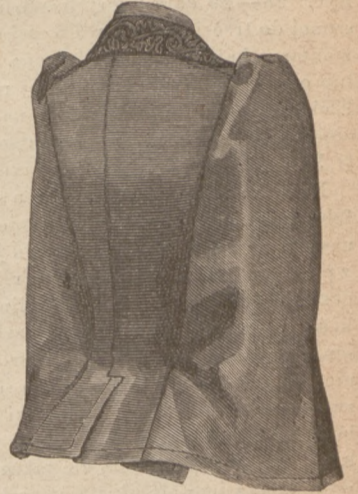
N. 4. Kattaniczek hiszpański. Patrz ryc. 28.

N. 5. Okrycie z szalowymi końcami. Opis przy ryc. 2 w N. 18. Kr6j N. XV III.

mitu lub materiału do przybrania, albo kretonu gładkiego i deseniowego.

N. 14. Płaszczek z kliniastymi r6kawami. Patrz rycina 24 w N. 19. Kr6j N. XXI.

Figura 126 w małym formacie wskazuje zwykły kr6j płaszczyka, przy bocznych plecach zał6żonego w fałdy zwr6czone do spodu; przodki zamiast zaszepek s6 na wci6ciu stanu zał6żone w dwie



N. 6. Plecy do ryc. 2. Kr6j N. VII



N. 1. Okrycie z szalowymi końcami, dla osoby starszej. Patrz ryc. 30. Kr6j N. XIII.

N. 2. Okrycie z kamizelk6. Patrz ryc. 6. Kr6j N. VII.



N. 7. Paletocik z potr6jn6 pelerynk6. Kr6j paletocika podług N. IV, pelerynki N. XII.

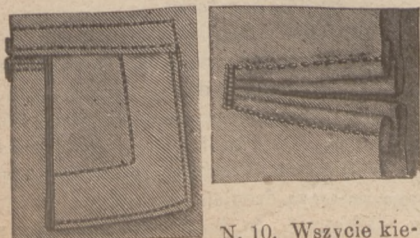
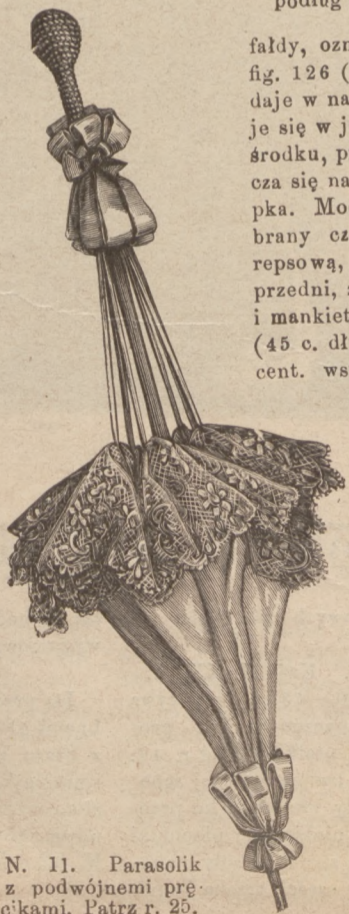
fałdy, oznaczone punktami i krzyżkami na fig. 126 (litera a). R6kaw którego form6 daje w naturalnej wielkości figura 127 kraje si6 w jednym kaw6lku i zeszywa tylko na 6rodku, przed wszyciem w pach6 przymarszcza si6 na ramieniu od gwiazdki do dwukropka. Model z ciemno zielonego sukna przybrany czarn6 pasmantery6 i tak6z wst6żk6 repsov6, 8 c. szerok6, z której dany pasek przedni, zwi6zany w końce 78 cent. długie i mankiety uł6żone w sześć wypukłych fałd (45 c. długości). Na z6bot potrzeba 220 cent. wst6żki, z tyłu na kołnierzu zł6żonej w trzy podw6jne kontrafałdy, dalej zwr6czonej do przodu, ci6sle zmarszczonej brzegiem i uł6żonej wachlarzowo podług r. 24. Pasmantery6 zdobiac6 przodki i plecy stanika moze byc przygotowana r6cznic z sutaszu i jedwabiu.

N. 15—16. Ubranie dla dziewczynki lat 7—9. Patrz fig. 73.

Skł6da si6 z kaftanika, sp6dniczki i stanika sp6dniego; figura 73 przedstawia staniczek z szyrtyngu z tyłu zapinany, połączony szwem ze sp6dniczka podszewk6, przykryt6 zwierzchni6 cał6 zapisowan6 w fałdy, 45 c. dłu6a, 260 obwodu maj6c6. Do staniczka przypina si6 na guziki kamizelka fałdowana z białego kaszmiru, wszyta w kołnierzyk



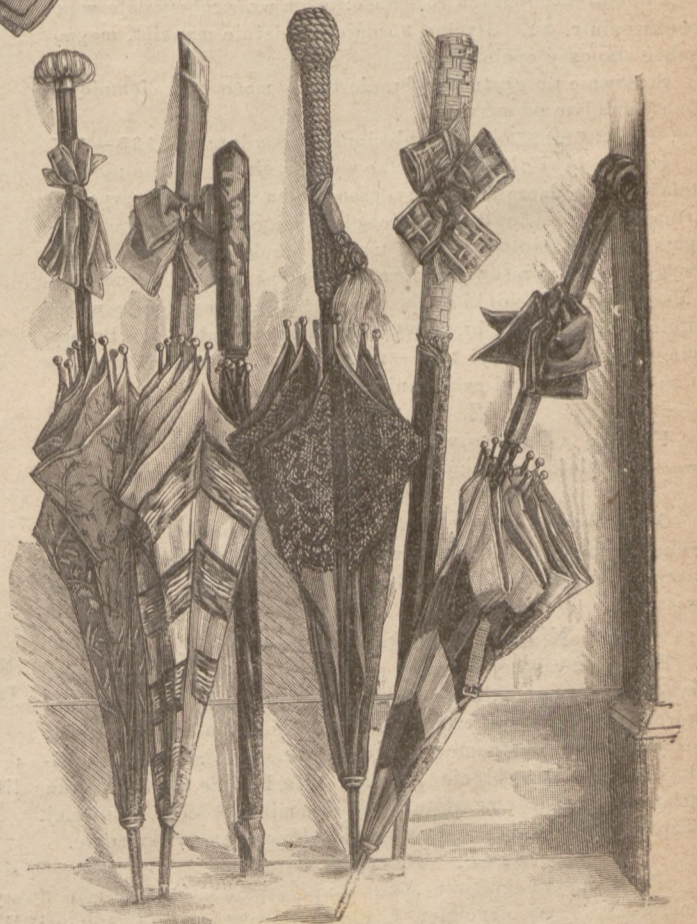
N. 8. Paletocik z szerokimi ramiensami. Kr6j N. IV.



N. 9. Przyszycie kł6pki kieszeniowej.

N. 10. Wszytie kieszeni do palet6 lub okrycia.

N. 11. Parasolik z podw6jn6mi p6cickami. Patrz r. 25.



N. 12. Parasolik z niebieskiem adamaszkowym pokryciem — N. 13. Parasolik z pokryciem w pasy koloru herbacianego. — N. 14. Parasol czarny. — N. 15. Parasolik z pokryciem koloru malwowego. — N. 16. En-tout-cas z pokryciem stalowo niebieskiem. — N. 17. Parasolik z pokryciem w pasy czarne z ponsowem.

stojący, dopelniony z tyłu krótką szmizetką przypięta do guziczka stanika (patrz fig. 73). Na przyszytciu spódniczki dana biała wełniana pletnia, 6 c. szeroka związana z boku w kokardę zakończoną pomponami, podług ryc. 16. Kaftaniczek szeroko otwarty do dołu, zapięty na jeden guzik pod kołnierzem marynarskim, lub związany węzłem marynarskim z pletni. Spódniczka może być tylko przestębnowana kilkakrotnie lub naszyta pletnią.

N. 19. Sukienka z bluzką, dla dziewczynki lat 5—7. Krój II.

Może być odrobiona z materiału wełnianego lub kretonu do prania; spódniczka 38 c. długa, 210 szeroka, oszyta materiałem w paski, łączy się ze stanikiem spodnim z perkalu, z tyłu 57 c. długim, u dołu 68 c. szerokim; na szwie dany pasek 4 c. szeroki. Prosta bluzka ma na ramionach dodany oddzielny kawałek 30 c. szeroki przemarszczony sześć razy podług linii cienkiej a przy wykroju szyi złożony w faldy. Kołnierz wykładany, przody i mankiety ozdobione plisną z materiału w paski. Dolny brzeg bluzki obrabiony na 2 cent. nawleczony szeroką elastyką.

N. 21—29 i 38—40. Torsadki, szlaki i frendzle do sukien i okryć. Desenie patrz figura 138—142.

Kilka deseni danych na arkuszu z krojami pod figurą 138—142, służą do własnoręcznego przygotowania torsadki r. 21—24; linie deseni powinny wypadać środkiem sutasz lub plecionki. Narysowany desień na papierze grubym lub cerstce, trzeba podług niego starannie przyfastrygować sutasz, łącząc go z sobą we wszystkich miejscach krzyżujących się lub schodzących się w deseniu; niewidoczne ścięgi są z grubej nici lub mocnego jedwabiu, nitki przeprowadza się zwierzechem, gdyż zwierzechnia strona roboty stanowi później lewą stronę torsadki. Większe puste odstępy zapełnia kratka koronkowa i pajęczki. Niektóre wzory są z samej plecionki (prezydent) jedwabnej lub wełnianej, inne w połączeniu z okrągłym sznureczkiem. Zwracamy uwagę na efektowny wzór ryc. 24, przedstawiający torsadkę *rococo* z kolorowego jedwabnego sznureczka, naprzemian różowego, niebieskiego, białego i złotego. Torsadki wazkie z grełotkami rycina 25—27, odpowiednie do szycia hiszpańskich kaftaników wyszyte są perełkami (nitką tak zwaną fryzjerską) na podstawie z taśmy wełnianej lub jedwabnej. Środek torsadki ryc. 25 stanowi rząd węzłów nawijanych wyszytych grubym jedwabiem. Ryc. 28—29 dają wzory frendzli do okryć i szarutek zmniejszonej do trzeciej części wielkości naturalnej; to samo jest z pasmanterią haftowaną i aplikowaną r. 38 odpowiednią do sukien lub okryć; materya użyta do tej roboty podkłada się perkałem. Efektowny szlak r. 40 wyszyty na białem suknie czarną sznelą, otoczoną z obydwóch brzegów sutaszem złotym, naszytym stojąco.

N. 31—37. Przybranie kaftanikowe z pasmanterii. Desień f. 72.

Nowy rodzaj przybrania sukien stanowią przody z pasmanterii fabrycznej, lub odrobionej ręcznie ze sznureczka czy plecionki, naszyte na przodach z materiału jak na ryc. 33, lub włożone wprost na gładki stanik jak na r. 36. Fig. 72 daje całkowity desień połowy przodu do r. 36; linia podwójna oznacza szerokość tasimeczki wełnianej (prezydent) a linia pojedyncza desieniu powinna zawsze wypadać środkiem tasimeczki. Wykonanie jest takie same jak w opisie do ryciny 21—24 i tu także zwierzechnia strona roboty stanowi lewą stronę. Po zdjęciu roboty z papieru łączy się wykroj pachy. Pasmanterya do ryc. 33—35 jest wspanialsza, ale także bez porównania pracowitsza; wykonana z jedwabnej tasimeczki i sznureczka, matowe listki ma zszywane starannie podług ryc. 31. Puste miejsce desieniu zapełnia kratka wiązana rozmaicie; jeden wzór roboty daje w powiększeniu r. 32. Rycina 35 daje oddzielnie mankiety, mogący także stanowić epoletę.

Stosownie do gustu przybranie takie może być ciemniejsze lub jaśniejsze od sukni.

N. 41. Kapelusz okrągły z plecionki. Desenie patrz f. 135—137.

Denko, boki główki i rondko wykończają się oddzielnie i potem dopiero łączą z sobą; desień trzeba na ceracie narysować i naszyć plecionką, łącząc ją ze sobą a miejsca puste zapełniając pajęczkami. Gotowy fason trzeba dać do kapelusznika, żeby wygomował i uprasował na formie; brzegi podszywa się drucikiem. Model był z plecionki złotej ale można ją zastąpić jedwabną koloru piaskowego, brązowego, granatowego lub t. p. Podszycie daje się z materyi tego samego koloru. Bukieć kwiatów i aksamitka stanowi przybranie.

N. 42. Kapotka włosienna.

Fasonik z białego włosia naszyty jest w wązkich odstępach wąziutką pletnią słomkową, odznaczającą się jakby sznureczek.

N. 43. Kapelusz okrągły.

Małą okrągłą główkę 7 c. wysoką otacza rondo, na 8 c. szerokości dane prosto, dalej zaś wygięte do dołu na 6 c.; fason uszyty z szerokiej ciemno złotej pletni słomkowej, zakończonej w ząbki.

N. 44. Kapotka dla starszej osoby.

Fasonik z czarnej petynety pokrywa się najpierw złotą materyą przykrytą gładkim czarnym tiulem, na wierzchu zaś falduje koronkę czarną 16 c. szeroką, która dochodzi do brzegu rondka, oszytego czworokątnymi szlifowanymi dzętami, łączonymi perełką okrągłą. Przybranie składają dwa krótkie strusie piórka, przypięte kokardą ze złoto-złotej aksamitki, 6 cent. szerokiej. Szpilki dzetowe; kołce do wiązania 3/2 centymetra szerokie.

N. 45. Toczek z kwiatami.

Pasek sztywnego tiulu, 54 c. długi, z przodu 5 1/2, z tyłu 3 c. szeroki, oszyty drucikiem i pokryty czarną materyą stanowi podstawę tocza. Denko przyczepione do górnego brzegu jest z czarnej torsady, 18 c. szerokie, 24 długie; można zastąpić ją haftem ażurowym fabrycznym. Brzegi rondka pokrywa szfalowany skos aksamitu, spięty z tyłu węzłem. Ubranie złożone



N. 18. Amazonka. Patrz ryc. 52 i 53 w N. 18. Krój N. XIV—XV.

N. 19. Płaszcz dla dziewczynki lat 4—6. Opis przy r. 1 w N. 18. Kr. N. XXII.

N. 20. Płaszcz z ramiensami. Patrz ryc. 22. Krój N. XVII.

N. 21. Paletocik wcinany. Parasol z pokryciem w pasy kolorowe.

N. 22. Płaszcz z ramiensami i winięciem. Patrz ryc. 20.

N. 23. Płaszcz z podwójnymi przodami. Krój N. III.

N. 24. Płaszcz z kliniastymi rękawami. Opis przy r. 14 w N. 18. Kr. N. XXI.

N. 25. Parasol z podwójnymi pręcikami. Patrz ryc. 11.

N. 26. Płaszcz z poczworną pelerynką, dla panienki lat 8—10. K. N. VIII.

N. 27. Suknia z upięciem a panier. Opis przy ryc. 11 w N. 18.

N. 28. Suknia z hiszpańskim kaftanikiem. Patrz ryc. 4 i 32. Krój N. V.

z czarnych aksamitnych dzętów, różowych róż, zielonych liści i grubej gałzki cierni.

N. 46—47. Kapotka z plecionki. Krój N. XXIII.

Fason złożony z trzech części (fig. 130—132) odrysowują się na papierze lub ceracie i podług oznaczonych linii prostych naszywa plecionkę układaną w pentelki podług r. 46. Wyszyte zaczyna się środkiem główki dwoma rzędami schodzącymi się z sobą, dalej idą inne rzędy zwrócone ku przodowi podług ryciny 47. Model był z niebieskiej plecionki i pajęczkami z nitki złotej; zwierzechnia strona roboty stanowi lewą stronę. Skończywszy oddzielne części, trzeba je po-

łączyć podług odpowiednich znaków a cały fasonik dać do wygomowania do fabryki kapeluszy.

N. 48—51. Szpilki do kapeluszy.

Do przypinania kapeluszy modne są znowu szpilki z ozdobnymi główkami, podajemy kilka na ryc. 48—51. Jedna z brązu złożonego emaljonowana biało w gwiazdki ponsowe i niebieskie, druga cała z drobnych białych pereł; trzecia złota wygięta w arabskę, Ostatnia szpilka ma główkę hebanową nabijaną imitacją drogich kamieni.

N. 52—53. Ubranie do jazdy konno. Patrz rycina 18 w N. 19. Krój N. XIV—XV.

Oprócz materiałów czarnych lub ciemnych, na amazonki można obecnie wprowadza w użycie jasne kolory; perłowa a nawet biała amazonka stanowi najświetniejszą nowość. Model jaki opisujemy był z ciemno popielatego dyagonalu, stanik podszewkowy materyą, złożony z wielu części wpada zgrabnie do figury. Przody w górze wywinięte w małe ranwersy łączące się z kołnierzem; wykroj szyi zapełnia szmizetka z kołnierzem stojącym; plecy zakończone frakowem karoczkciem. Wielkiej staranności wymaga uszyte amazonki, odznaczającej się wąską formą, rozszerzoną na kolanie. Pod N. XV kroju dajemy formę w naturalnej wielkości, przeciętą dla braku

miejsca; zestawienie brytów ułatwia zmniejszona fig. 87a—90a. Zrobiwszy potrzebne zuszyte, łączą się bryty podług odpowiednich znaków przyczem dla nadania dobrego fasonu trzeba odpowiednio naddać, rozciągnąć i t. p. Główna część amazonki figura 87 (forma przecięta dla braku miejsca) ma oznaczony środek przodu linią kropkowaną krótszą, dłuższą zaś oznacza środek tylny. Miejsca cieniowane wskazują podszycie grubej podszewki na kolano i przy oparciu nogi w strzemię; drugie strzemiączko wypada na szwie między m i n w miejscu oznaczonym punktem, ale to nie wymaga podszycia. Wygięta linia podwójna oznacza rozporek zapięty na

kryste guziki. Abyby długa spódnica nie zawadzała przy chodzeniu, przyszyte są pentelki do zapinania na odpowiednie dnie guziki (patrz fig. 87a—90a). Górny brzeg amazonki objęty taśmą podszyty jest od spodu od u do t paskiem figura 91, z tyłu zeszytym, z boku mającym rozporek; u dołu sukni dany szeroki obręb.

N. 54—55. Suknia ze stanikiem zapiętym z tyłu. Krój N. X.

Przy różnorodnych przybraniach staników i faldowaniu dawanem z przodu, zapięcie po większej części dają z boku lub z tyłu. Przy sukni z piaskowego sukna,

przybranej ciemno zieloną aksamitką, zapięcie środkiem pleców zasłania kontrafałda $3\frac{1}{2}$ c. szeroka. Litera *a* na fig. 68 daje wymiar wierzchu krajanego w jednym ciągu na przody i boki, który na środku składa się w fałdy zwrócone do siebie; *b* ozna-



N. 29. Plecy do ryc. 8.
N. 30. Plecy do ryc. 1.

cza połowę pleców; podszewkę krajać podług zwykłej formy stanika. Rękawy bardzo bufiaste na ramionach, z jednym tylko szwem krajać podług fig. 127., tylko o 2 c. wężej założyć formę przy linii kropkowanej; podszewkę krajać zwyczajnie. Figura 69 daje przez połowę wymiar upięcia spódnicy, u dołu obrabianej na 5 c.; brzegi boczne zszyte z tyłu, zostawiając rozporok 30 c. długi; górny brzeg od 1 do 16 zostaje gładko, do



N. 33. Szlak haftem weneckim, do sukien, serwet i t. p.



N. 31. Płaszcz z podwójnymi rękawami. Krój N. XXIV.

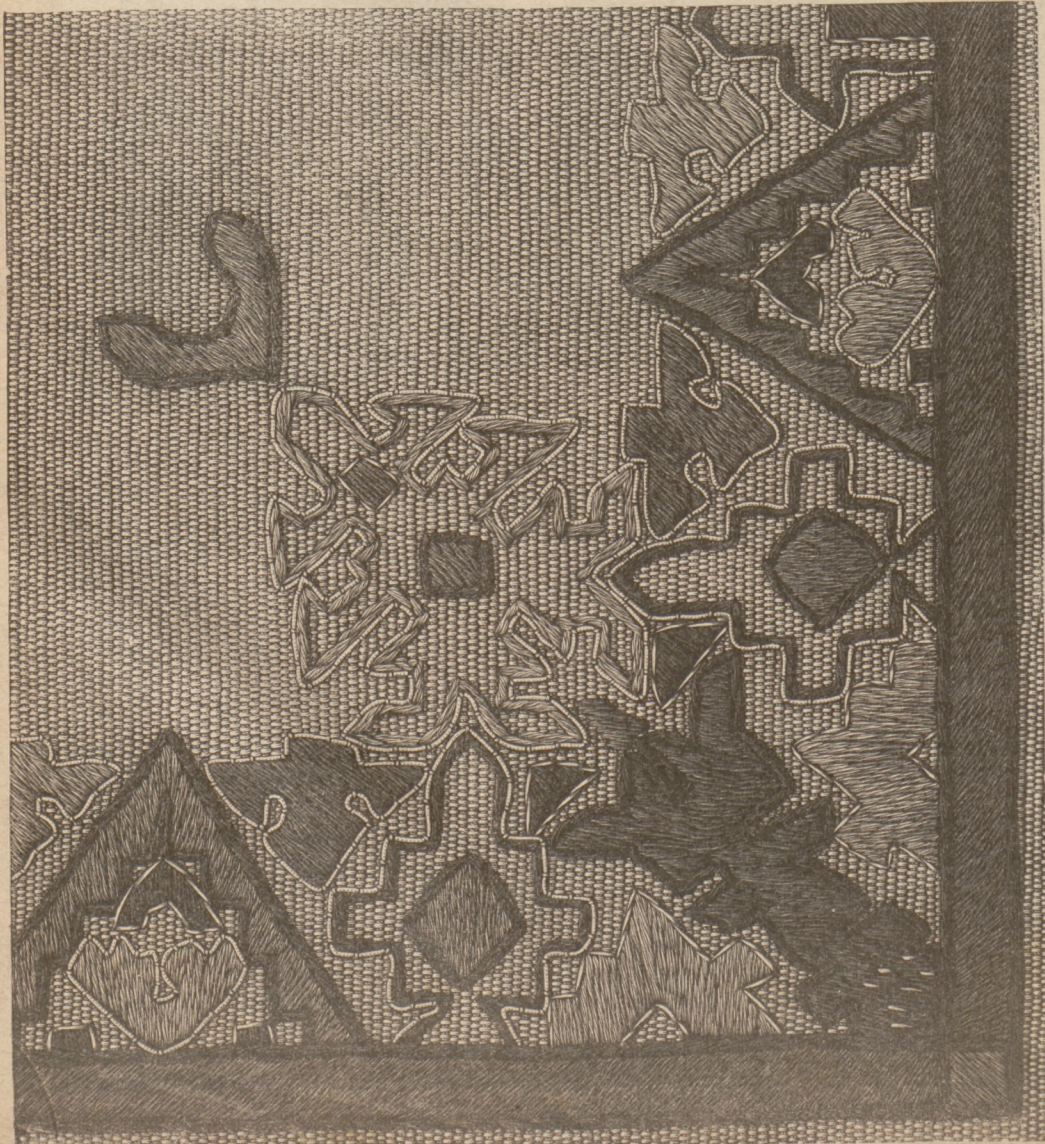
N. 32. Suknia z brytami sznurowanymi. Patrz ryc. 28, i ryc. 4. Krój N. V.

43 składa w trzy skośnie leżące fałdy, do 62 lekko naddany, wszywa w pasek nakoniec do 160 fałduje przy rozporoku w fałdy zwrócone do środka. N. 56. Stanik z kamizelką. Krój N. I.

Suknia z wełny w kratę niebieską i zieloną miała kamizelkę z żółtej deseniowej piki, linia kroju na fig. 1 oznacza podszewkę zapiętą środkiem na haftki, na którą zachodzi plastron bez szwu środkiem, z jednej strony przyszyty



N. 35—36. Paletot zapięty na dwa rzędy. Krój N. IV.



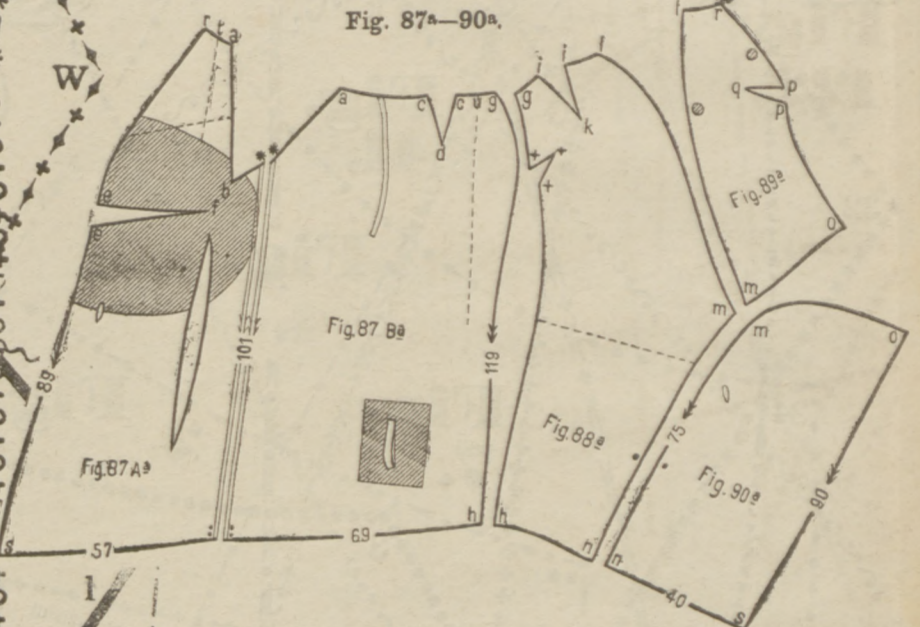
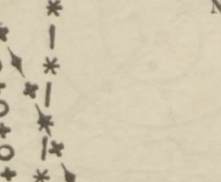
N. 37. Wałek do podtrzymywania odstającego rękawa.

z drugiej przypinany (fig. 2). Podług linii cieniwej na fig. 1 kraje się kamizelka, wpuszczona w szwy boczne i ramion, u dołu tylko zapięta na dwa rzędy, której ranwersy podszyte od spodu piką do linii kropkowanej. Przody kaftanikowe podszyte materyą od P do gwiazdki przyszywają się na kamizelce. Wykrój szyi od Q do dwukropka wszyty w kołnierż stojący. Rękawy (fig. 8) mają wierzch oznaczony linią cieniwą, u góry zmarszczony, z tyłu i na środku podług znaczków zfałdowany.

Opis do N-ru 19.

N. 1 30. Okrycie z szalowemi końcami dla starszej osoby. Krój N. XIII.

Z kosztownej materyi lub 'aksamitu' szyje się bez żadnych ozdób zwierzechu, z wełny lub sukna zdobi się pasmanterią lub haftem. Po złączeniu części pelerynowych z plecami fig. 75 i 76, namarszczywszy pierwsze na ramionach, a przy plecach złożywszy karoczek w podwójne kontrafałdy, trzeba przody fig. 74 przyszyć szwem podwrażanym na ramionach. Zapięcie dane na kryte haftki; wstążka 40 cent. długa, przyszyta w miejscu oznaczonym gwiazdką, łączy obie połowy przodów, wykrój szyi wszyty w kołnierż stojący fig. 77. Do peleryny z przodu od punktu do punktu podszyte są kawałki do założenia na ręce, po 32 c. długie, w górze 4 u dołu $7\frac{1}{2}$ c. szerokie.



Nr. XVI. Płaszcz dla dziewcząt lat 2-4. Ryc. 8-9 w Nrze 18.

Nr. XVII. Okrycie z ramionami. Ryc. 10-11 w Nrze 18.

Nr. XVIII. Okrycie z ramionami. Ryc. 12-13 w Nrze 18.

Nr. XIX. Stanik spodni i wstęgi dla panienki lat 12-14. Ryc. 41-45 w Nrze 18.

Nr. XX. Ubranie dla chłopczyka lat 5-7. Ryc. 51-57 w Nrze 18.

Nr. XXI. Kapturek z płaszczykami. Ryc. 61-63 w Nrze 18.

Nr. XXII. Płaszcz dla dziewcząt lat 4-6. Ryc. 1 w Nrze 19 i ryc. 10 w Nrze 18.

Nr. XXIII. Kapturek z płaszczykami. Ryc. 41-43 w Nrze 19.

Nr. XXIV. Dzielny płaszcz ryc. 10 w Nrze 19 i ryc. 27 w Nrze 18.

Nr. XXV. Draperja do sukni ryc. 11 w Nrze 19 i ryc. 27 w Nrze 18.



Nr. XXVI. Paletot z szalownymi kołkami. Ryc. 2 w Nrze 19 i ryc. 6 w Nrze 18.

Nr. XXVII. Okrycie z ramionami. Ryc. 20-21 w Nrze 18.

Nr. XXVIII. Okrycie z ramionami. Ryc. 22-23 w Nrze 18.

Nr. XXIX. Stanik spodni i wstęgi dla panienki lat 12-14. Ryc. 41-45 w Nrze 18.

Nr. XXX. Ubranie dla chłopczyka lat 5-7. Ryc. 51-57 w Nrze 18.

Nr. XXXI. Kapturek z płaszczykami. Ryc. 61-63 w Nrze 18.

Nr. XXXII. Płaszcz dla dziewcząt lat 4-6. Ryc. 1 w Nrze 19 i ryc. 10 w Nrze 18.

Nr. XXXIII. Kapturek z płaszczykami. Ryc. 41-43 w Nrze 19.

Nr. XXXIV. Dzielny płaszcz ryc. 10 w Nrze 19 i ryc. 27 w Nrze 18.

Nr. XXXV. Draperja do sukni ryc. 11 w Nrze 19 i ryc. 27 w Nrze 18.

Fig. 120. Stanik spodni i wstęgi dla panienki lat 12-14. Ryc. 41-45 w Nrze 18.

Fig. 121. Ubranie dla chłopczyka lat 5-7. Ryc. 51-57 w Nrze 18.

Fig. 122. Kapturek z płaszczykami. Ryc. 61-63 w Nrze 18.

Fig. 123. Płaszcz dla dziewcząt lat 4-6. Ryc. 1 w Nrze 19 i ryc. 10 w Nrze 18.

Fig. 124. Kapturek z płaszczykami. Ryc. 41-43 w Nrze 19.

Fig. 125. Dzielny płaszcz ryc. 10 w Nrze 19 i ryc. 27 w Nrze 18.

Fig. 126. Draperja do sukni ryc. 11 w Nrze 19 i ryc. 27 w Nrze 18.

Fig. 127. Paletot z szalownymi kołkami. Ryc. 2 w Nrze 19 i ryc. 6 w Nrze 18.

Fig. 128. Okrycie z ramionami. Ryc. 20-21 w Nrze 18.

Fig. 129. Okrycie z ramionami. Ryc. 22-23 w Nrze 18.

Fig. 130. Stanik spodni i wstęgi dla panienki lat 12-14. Ryc. 41-45 w Nrze 18.

Fig. 131. Ubranie dla chłopczyka lat 5-7. Ryc. 51-57 w Nrze 18.

Fig. 132. Kapturek z płaszczykami. Ryc. 61-63 w Nrze 18.

Fig. 133. Płaszcz dla dziewcząt lat 4-6. Ryc. 1 w Nrze 19 i ryc. 10 w Nrze 18.

Fig. 134. Kapturek z płaszczykami. Ryc. 41-43 w Nrze 19.

Fig. 135. Dzielny płaszcz ryc. 10 w Nrze 19 i ryc. 27 w Nrze 18.

Fig. 136. Draperja do sukni ryc. 11 w Nrze 19 i ryc. 27 w Nrze 18.

Fig. 137. Paletot z szalownymi kołkami. Ryc. 2 w Nrze 19 i ryc. 6 w Nrze 18.

